

MANUAL DE PROCEDIMIENTOS CENTRO DE LENGUAS

Fecha de elaboración: 15/11/2017
Fecha de actualización: 10/10/2020

Elaboró
Área de Administración, Finanzas,
Calidad y Transparencia

Revisó
Área de Administración, Finanzas,
Calidad y Transparencia

Código: CEL - MP
Versión: 5

Autorizó
Directora del Centro de Lenguas

Índice

1. Introducción:	3
2. Objetivo del Manual:	4
3. Procedimientos:	5
4. Desarrollo de los procedimientos:	6
5. Listado de anexos:	22

1. Introducción:

A fin de contribuir a la formación integral de los estudiantes en el ámbito del aprendizaje y el fortalecimiento de una o más lenguas extranjeras, la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo cuenta con el Centro de Lenguas; el cual con el propósito de evidenciar la organización y simplificar el seguimiento del Programa Institucional de Lenguas (PIL) se ha elaborado el siguiente Manual de Procedimientos, el cual representa un instrumento de consulta permanente para el personal de la dirección, para los usuarios y todos aquellos que se interesen por conocer los procedimientos que se llevan a cabo para la instrumentación del PIL en Escuelas Preparatorias, Institutos y Escuelas Superiores de la UA EH.

2. Objetivo del Manual:

Contar con un instrumento que sirva como guía para la realización de las actividades que se llevan a cabo en cada uno de los departamentos y áreas del Centro de Lenguas, así como garantizar su desarrollo de manera efectiva.

3. Procedimientos:

1. Observación de clases
2. Examen de oposición
3. Capacitación docente
4. Creación de materiales
5. Servicios integrales
6. Ubicación en Lenguas
7. Generación de Instrumentos de Evaluación
8. Políticas Institucionales para la Enseñanza de Lenguas
9. Acreditación de las Asignaturas de Lenguas

3. Desarrollo de los procedimientos:

PROCEDIMIENTO:		Observaciones de clases	
OBJETIVO:	Identificar las necesidades de formación didáctica de los docentes de alguna lengua a través de las observaciones de clase.		
ALCANCE:	Escuelas Preparatorias, Escuelas Superiores e Institutos		
Fecha de elaboración: 27/09/2017	Fecha de Actualización: 10/10/2020		Versión: 5
DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO:			
Departamento de Formación Docente			
1. Notifica a las escuelas e institutos las fechas de observaciones de clase. No se notifica a los profesores que serán evaluados. 2. Acude a las escuelas o institutos para realizar las observaciones de clase, en las fechas programadas. 3. Si el docente se encuentra en el momento de su evaluación, se le evalúa, en caso contrario se busca otro candidato de forma aleatoria en ese momento.			
Departamento de Formación Docente.			
4. Selecciona al Docente Aleatoriamente. 5. Realiza el llenado del instrumento 6. Realiza una sesión de retroalimentación y realiza el plan de acción que es una serie de estrategias de mejora particulares para el docente, se realiza a mano, después de la observación y el llenado de los instrumentos de observación. Dichos documentos los conserva el departamento.			
Docente de Lengua			
7. Acuerda con el departamento de formación docente el plan de acción establecido mediante su firma en dicho plan, como seguimiento a la observación de clase.			
Departamento de Formación Docente.			
8. Envía reporte de resultados de observaciones de clase a cada escuela o instituto con copia a la DAP para la toma de decisiones. Este reporte incluye el resultado, el plan de acción y las recomendaciones por parte del centro de lenguas. 9. Envía instrumento de observaciones de clase al docente observado via correo electrónico. Se envía toda la documentación del día de observación, resultados y plan de acción. 10. Analiza la información recabada de las observaciones de clase para el diseño o rediseño de los cursos de capacitación.			

PROCEDIMIENTO:		Exámenes de oposición	
OBJETIVO:	Validar las habilidades de enseñanza de los docentes de lenguas a través de los exámenes de oposición.		
ALCANCE:	Escuelas e Institutos, Dirección de Administración de Personal		
Fecha de elaboración: 27/09/2017	Fecha de Actualización: 10/10/2020	Versión: 5	
DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO:			
Directores o coordinadores de escuelas o institutos			
1. Solicita el examen de oposición del aspirante al centro de lenguas			
Departamento de Formación docente			
2. Informa al Aspirante fecha de aplicación del examen, el tema y en qué consiste dicho examen y los documentos que debe presentar antes de aplicarlo			
Aspirante			
3. Envía los documentos solicitados y confirma su asistencia en la fecha acordada.			
Departamento de Formación docente			
4. Revisa que la documentación este completa y sea correcta. En caso de que la documentación sea correcta y esté completa, se procede a la realización del examen, en caso contrario se informa al aspirante para que realice la corrección y reenvíe sus documentos.			
5. Evalúa al candidato, realizando el examen de oposición en la fecha acordada.			
Aspirante			
6. Presenta su clase muestra (examen de oposición).			
Departamento de Formación docente			
7. Analiza el resultado del examen: los 3 asesores brindan una retroalimentación de la clase y dan a conocer el resultado en el momento en que la clase muestra concluye.			
8. Emite los resultados a Escuelas/Institutos solicitantes y a la DAP mediante un oficio.			
Directores o coordinadores de escuelas o institutos			
9. Genera la propuesta de contratación según considere y envía acuse de recibido al departamento de formación docente.			

PROCEDIMIENTO: Capacitación docente		
OBJETIVO:	Fortalecer las habilidades de enseñanza de docentes de lenguas a través de cursos de capacitación enfocados en la filosofía de enseñanza de la Universidad.	
ALCANCE:	Escuelas e Institutos	
Fecha de elaboración: 27/09/2017	Fecha de Actualización: 10/10/2020	Versión: 5
DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO:		
Departamentos de Formación Docente 1. Analiza los resultados obtenidos en el proceso de observación de clases para detectar las posibles modificaciones a los cursos de capacitación de inglés. 2. Diseña o rediseña, de acuerdo a los resultados, el curso de capacitación con las posibles modificaciones Centro de Lenguas 3. Publica la convocatoria para que los docentes de las Escuelas e Institutos se inscriban a los cursos de capacitación de lenguas Docentes de Escuelas e Institutos 4. Llena el formulario de inscripción y selecciona el curso de capacitación de lenguas que debe tomar Centro de Lenguas a) Si fue correcto 5. El formulario debe ser llenado correctamente con los requerimientos que en el mismo especifica b) No fue correcto 6. Notifica que el formulario llenado cuenta con errores (nombre, correo electrónico, número de empleado, selección del curso de interés) Centro de Lenguas 7. Envía correo electrónico la confirmación de inscripción al curso de capacitación de lenguas Departamentos de Formación Docente 8. Prepara las planeaciones didácticas, recursos, materiales, determina el equipo de instructores, clona los grupos, habilita espacios en plataformas para los cursos de capacitación de inglés. Centro de Lenguas 9. Envía por correo electrónico un enlace con las especificaciones generales		

Departamentos de Formación Docente

- 10.** Lleva a cabo el curso de capacitación de inglés con los docentes inscritos de la Escuelas e Institutos

Centro de Lenguas

- 11.** Los docentes deben haber cumplido con las actividades del curso de capacitación que hayan elegido.

Docentes de Escuelas e Institutos

- 12.** Elige una nueva fecha para su curso de capacitación de acuerdo a la programación de capacitación docente del Centro de Lenguas

Centro de Lenguas

- 13.** Emite la constancia de participación a los docentes que concluyeron satisfactoriamente el curso solicitado.

Docentes de Escuelas e Institutos

- 14.** Continúa participando en cursos de capacitación en lenguas para fortalecer su perfil y asegurar su permanencia

PROCEDIMIENTO: Creación de Materiales		
OBJETIVO:	Desarrollar materiales impresos, digitales y web para la enseñanza y el aprendizaje del inglés.	
ALCANCE:	Comunidad universitaria y público en general.	
Fecha de elaboración: 27/09/2017	Fecha de Actualización: 10/10/2020	Versión: 5
DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO:		
Centro de Lenguas 1. Genera los contenidos de los materiales solicitados por parte de los autores. Tomando como referencia el Marco Común Europeo para las Lenguas. 2. Genera los materiales de manera digital o editorial. 3. Envía el oficio impreso para el registro a la Dirección de Ediciones y Publicaciones Dirección de Ediciones y Publicaciones 4. Tramita los ISBNs (International Standard Book Number) y códigos de barras correspondientes para los materiales impresos que lo ameriten. 5. Notifica vía correo electrónico al Centro de Lenguas, la liberación de códigos de barras e ISBNs que el sistema de INDAUTOR 6. Integra ISBNs (International Standard Book Number) y códigos de barras a los materiales que han de ser impresos (libros). Toma de decisiones (Centro de Lenguas) 7. Centro de Lenguas determina si los materiales han de ser digitales, en cuyo caso, no se tramitan ISBNs (International Standard Book Number) ni códigos de barras. No son digitales: Sube los materiales digitales finalizados a servidor externo. Centro de Lenguas 8. Envía a Unieditores S.A. de C.V. los materiales finalizados que deben de imprimirse Unieditores S.A. de C.V. 9. Imprime el material		

PROCEDIMIENTO: Servicios Integrales		
OBJETIVO:	Brindar servicios en lenguas a la comunidad universitaria y público en general.	
ALCANCE:	Comunidad universitaria y público en general.	
Fecha de elaboración: 27/09/2017	Fecha de Actualización: 10/10/2020	Versión: 5
DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO:		
Solicitante 1. Solicita un servicio (acreditación, certificación, traducción) al Centro de Lenguas, mediante oficio, correo electrónico, vía telefónica. Coordinación de Servicios Integrales 2. Recibe, revisa y canaliza la solicitud para que contenga los datos necesarios para llevar a cabo dicho proceso en el departamento correspondiente. Coordinación de Servicios Integrales 3. Aprueba la solicitud recepcionada si cumple con los datos necesarios. Si no cumple con los datos necesarios es regresada al usuario para completarla. 4. Indica al usuario el monto a pagar de acuerdo al servicio que solicita (certificación, traducción o acreditación) Solicitante 5. Realiza el pago correspondiente al servicio solicitado y entrega al departamento correspondiente el comprobante del mismo. Coordinación de Servicios Integrales 6. Atiende el servicio solicitado, entregando al usuario el resultado esperado (certificado, constancia o traducción).		

PROCEDIMIENTO: Ubicación en Lenguas		
OBJETIVO:	Reconocer el nivel de dominio de una lenguas de los estudiantes para ubicarlos en el cursos y nivel correspondientes	
ALCANCE:	Escuelas e Institutos, Dir. de Administración Escolar	
Fecha de elaboración: 27/09/2017	Fecha de Actualización: 10/10/2020	Versión: 5
DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO:		
Centro de Lenguas 1. Diseña el examen de ubicación para cada idioma, inglés, francés y alemán Dirección de Administración Escolar 2. Publica las fechas oficiales para la aplicación de los exámenes extraordinarios por competencia Escuelas e Institutos 3. Organiza los grupos y horarios en función de la población de nuevo ingreso o bien estudiantes que estén por comenzar la primera asignatura del programa de inglés, francés o alemán Centro de Lenguas 4. Asesora a las Escuelas e Institutos ante cualquier eventualidad a lo largo de la aplicación del examen de ubicación en lenguas Escuelas e Institutos 5. Asesora a las Escuelas e Institutos ante cualquier eventualidad a lo largo de la aplicación del examen de ubicación en lenguas 6. Aplica el examen en los días y horarios asignados a los alumnos de los programas de inglés, francés y alemán 7. Ingresa a la plataforma educativa dentro de la plataforma garza para la descarga del libro de calificaciones que contiene los datos del estudiante, el porcentaje de respuestas correctas y el nivel de dominio del idioma en el que será ubicado Alumnos de Escuelas e Institutos 8. Consulta el historial académico para identificar su ubicación en lenguas, de acuerdo al nivel de dominio demostrado en su examen.		

PROCEDIMIENTO: Generación de Instrumentos de Evaluación		
OBJETIVO:	Contar con los instrumentos necesarios para determinar las competencias en lenguas de los alumnos.	
ALCANCE:	Escuelas e Institutos	
Fecha de elaboración: 27/09/2017	Fecha de Actualización: 10/10/2020	Versión: 5
DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO:		
Centro de Lenguas Departamento de Docimología 1. Solicita a los docentes de lenguas reactivos para la generación de instrumentos de evaluación. 2. Envía los lineamientos del documento "Especificaciones para la creación de instrumentos" ya sea para bachillerato o licenciatura Docente de Lenguas 3. Recibe la solicitud de los reactivos y dan seguimiento organizandose de manera interna. 4. Comienza a generar los reactivos de acuerdo a las especificaciones solicitadas. 5. Los reactivos se envían al responsable de docimología para su revisión y validación. Departamento de Docimología (Centro de Lenguas) 6. Recibe y analiza los reactivos. 7. Integra los reactivos en el instrumento de evaluación. 8. Envía los instrumentos integrados a la responsable/vocal de la academia de lenguas, o bien a los docentes de lenguas. a) Valida los reactivos de acuerdo a los lineamientos del documento "Especificaciones para la creación de instrumentos", en caso de no cumplirlos, se piden adecuaciones al docente de lenguas Academias de lenguas 9. Realizan la validación del instrumento o instrumentos, en caso de tener observaciones, el responsable del departamento de docimología deberá hacer las adecuaciones		

Docente de Lenguas

- 10.** Recibe los instrumentos y los canalizan para su revisión al interior de la academia.
- 11.** Envía el documento ya revisado y validado al responsable del departamento de docimología del Centro de Lenguas.

Departamento de Docimología

- 12.** Realiza las adecuaciones necesarias a los instrumentos para integrarlos nuevamente.
- 13.** Recibe la información enviada y validada para dar seguimiento.
- 14.** Envía el instrumento final para su aplicación a los secretarios de academias, o vocales representantes en las escuelas e institutos.
- 15.** Analiza el desempeño de los instrumentos de evaluación para generar estrategias de mejora de acuerdo a los objetivos institucionales

Docente de Lenguas

- 16.** Recibe los instrumentos para su distribución.
- 17.** Aplican el instrumento de evaluación.
- 18.** Envían los resultados obtenidos de la aplicación de los instrumentos de evaluación

PROCEDIMIENTO: Políticas Institucionales para la Enseñanza de Lenguas		
OBJETIVO:	Contar con los instrumentos necesarios para determinar las competencias en lenguas de los alumnos.	
ALCANCE:	División Académica, Comisión de Asuntos Académicos, Honorable Consejo Universitario Escuelas e Institutos	
Fecha de elaboración: 27/09/2017	Fecha de Actualización: 10/10/2020	Versión: 5
DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO:		
División Académica 1. Solicita la atención a la necesidad de la formación de los estudiantes en lenguas extranjeras vía llamada telefónica, esto derivado de los planes de estudios. Centro de Lenguas 2. Solicita la información sobre las características de los perfiles de ingreso, progresivo y egreso del alumnado en los diferentes programas educativos con respecto al dominio de una segunda lengua 3. Analiza lo establecido en la UAEH comparado con los referentes internacionales de enseñanza y certificación de lenguas, esto es marco común europeo de referencia para la enseñanza de lenguas y/o cualquier otro marco o documento de relevancia nacional o internacional 4. Diseña una propuesta de filosofía de enseñanza y aprendizaje de lenguas en la UAEH y los lineamientos y consideraciones para su implementación (contenidos, recursos, práctica docente y evaluación) 5. Envía la propuesta de las políticas institucionales para la enseñanza de lenguas a la Comisión de Asuntos Académicos para su validación Comisión de Asuntos Académicos 6. Revisa la propuesta de políticas y determina si son aprobadas la propuesta para su presentación ante el H. Consejo Universitario, en caso de no aprobarse se solicita al CEL las modificaciones pertinentes 7. Valida la propuesta de políticas institucionales para la enseñanza de lenguas considerando las demandas institucionales de formación de los estudiantes a fin de cumplir con los objetivos de los programas educativos. 8. Presenta la Propuesta ante el Honorable Consejo Universitario Honorable Consejo Universitario 9. Aprueba la propuesta se regresa a la Comisión de Asuntos Académicos a) Si es aprobada se envía a escuelas e institutos para su implementación		

Escuelas e Intitutos

10. Implementa lo establecido en las políticas institucionales para la enseñanza de lenguas en los programas educativos de Escuelas e Intitutos

PROCEDIMIENTO: Acreditación de las Asignaturas de Lenguas		
OBJETIVO:	Reconocer el nivel del dominio de la lengua de los estudiantes para ubicarlos en el curso y nivel correspondientes.	
ALCANCE:	Escuelas e Institutos	
Fecha de elaboración: 27/09/2017	Fecha de Actualización: 10/10/2020	Versión: 5
DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO:		
Administración Escolar 1. Emite las fechas de actividades oficiales de la Administración Escolar para el ciclo escolar Alumnos de Escuelas e Institutos 2. Cuenta con un certificado oficial del idioma, previo a la ubicación en lenguas e ingresa al Sistema de Acreditaciones del Centro de Lenguas para capturar la información necesaria. Centro de Lenguas 3. Decide si procede cuando el Certificado es vigente, es emitido por alguna Institución de Educación Superior y muestra el puntaje equivalente al nivel del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas que se requiera de acuerdo al programa educativo. a) No procede: Notifica en el Sistema de Acreditaciones y se cancela esa solicitud. b) Si procede: Notifica mediante el Sistema de Acreditaciones la validez de su certificado y las indicaciones para continuar con su proceso de acreditación 4. Acude al Centro de Lenguas para presentar su Certificado original. 5. Verifica que es un documento autentico, dependiendo el tipo de certificado (Tipo de papel, número de Centro, marca de agua, nombre, fecha, firma) en dado caso contactar al Centro Certificador. a) No es original: Se cancela la solicitud b) Si es original el certificado: genera la orden de pago para que el alumno lo realice y pueda continuar con su proceso de acreditación Coordinación de Administración y Finanzas 6. Genera la orden de pago para que el alumno lo realice y pueda continuar con su proceso de acreditación		

Alumnos de Escuelas e Institutos

7. Descarga el formato y realiza el pago en el banco indicado, debe de ser antes de la fecha límite (5 días)

Coordinación de Administración y Finanzas

8. Valida el pago que efectan los alumnos

Centro de Lenguas

9. Genera las actas de las Asignaturas que acredita el alumno.

5. Listado de anexos



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO
CENTRO DE LENGUAS

HOJA DE EVALUACIÓN PARA EXÁMEN DE OPOSICIÓN



Teacher's name:	
Date:	Time
Topic/language point:	

Instructions: Read each indicator carefully and tick (✓) the appropriate scale (A+, A, B, C) based on the performance of a teacher.

Sample Performance Indicators Examples may include, but are not limited to: The teacher:	A+	A	B	C
1. KNOWLEDGE OF SUBJECT MATTER. The teacher demonstrates an understanding of the English language subject content and the language developmental needs of students that correspond to real world language use.				
Demonstrates a clear model of English language teaching and learning				
Develops innovative approaches to English language teaching (task-based, text-based, skill-based, communicative approach)				
Demonstrates her or his knowledge of language, culture and language acquisition to help learners to become competent in the language				
2. INSTRUCTIONAL PLANNING. The teacher plans using content-rich resources and effective strategies, such as natural written and spoken texts, and other information to meet the needs of the students.				
Presents plan with language which is clear, accurate (including appropriate use of terminology) and easy to read.				
Includes information on the type(s) of learner/group for whom the lesson is appropriate.				
Develops supplementary materials with a professional appearance, tailoring them to fit the needs of students				
Plans time realistically for pacing, content mastery, and transitions				
Plans the lesson to ensure achieving learning objectives				
3. INSTRUCTIONAL DELIVERY. The teacher effectively engages students in learning by using a variety of English language instructional strategies in order to provide relevant learning experiences.				
Consistently promotes English as the main classroom language				
Plans for and sets up activities effectively				
Applies the communicative approach (text-, content-, task-, and skill-based teaching, for example) by using communicative, natural texts (written and spoken with interesting content), focusing on language (target or problematic language items); followed by more communicative work				

Maintains learners' interest and involvement				
Uses a variety of effective instructional strategies and resources				
Communicates the topic and activities clearly				
Gives clear instructions and checks understanding				
4. ASSESSMENT OF LEARNING. The teacher provides timely feedback to students throughout the lesson.				
Provides general feedback appropriately and at the right moment (for example, immediate or delayed feedback according to the type of learning activity)				
Shows sensitivity in responses to individual students				
5. LEARNING ENVIRONMENT. The teacher uses resources, routines, and procedures to promote a respectful, motivating, positive, learner-centered environment that is conducive to learning.				
Is available as a resource, but does not intrude, during learner-centered activities				
Establishes rapport with the group				
6. PROFESSIONALISM. The teacher demonstrates a commitment to professional ethics, communicates effectively, and shows willingness to take responsibility for and participate in professional growth that will result in enhanced student learning.				
Demonstrates consistent mastery of standard oral and written English				
Has a professional appearance (dress code, personal hygiene)				
Has a positive and enthusiastic attitude				
Is open to be evaluated, observed, and to receive feedback as an important part of professional reflection and growth				
Is committed to learn and to appropriate the UAEH goals				

A+ = exceptional demonstration

A = consistently demonstrated

B = inconsistent demonstrated

C = didn't see it

A+. Highly effective	A. Effective (Effective is the expected level of performance)	B. Partially Effective	C. Needs improvement
The teacher consistently demonstrates extensive knowledge and mastery of the 6 teaching competences. The performance is exemplary.	The teacher demonstrates consistent performance of the 6 teaching competences in a manner that meets with the institutional goals.	The teacher performance is slightly consistent to the institutional goals, and shows a lack in a particular area. Lacks abilities to put the knowledge into practice.	The teacher consistently performs below the established performance standard and in a manner that is inconsistent with the institutional goals.
Overall teaching effectiveness:			

Additional and relevant comments

Observer's name and signature



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO
CENTRO DE LENGUAS



SKILLS FOR TEACHING ASSESSMENT RECORD (STAR)

Teacher's Name:	
Course Level:	Date:
Topic:	Time:

OVERALL Highly effective	Effective (Effective is the expected level)	Partially Effective	Needs improvement
The teacher consistently demonstrates extensive knowledge and mastery of the 6 teaching competences. <u>Exemplary teaching.</u>	The teacher <u>consistently</u> demonstrates most of the 6 teaching competences in a manner that meets with the institutional goals.	The teaching is slightly inconsistent with the institutional goals, but shows a lack in a particular area. Lacks abilities to put the knowledge into practice.	The teaching is consistently below the established performance standard and in a manner that is inconsistent with the institutional goals.

TEACHING COMPETENCES

1. KNOWLEDGE OF SUBJECT MATTER. The teacher demonstrates an understanding of the Institutional Language Program (PIL), which includes the syllabus (English language subject content) and the language developmental needs of students that correspond to real world language use.
Sample Indicators Examples may include, but are not limited to: The teacher: - Provides a clear model of English language suggested by the language teaching cycle - Transforms course objectives and course materials into useful communicative learning activities for students - Guides students in the acquisition of appropriate everyday English - Demonstrates an ability to link the program content with past and future learning experiences, other subject areas, e.g. students' careers and real world experiences and use
Additional comments
Teaching effectiveness: _____ (Highly effective, effective, partially effective, needs improvement)

2. **INSTRUCTIONAL PLANNING.** The teacher plans using the Institutional Language Program syllabus, content-rich resources and effective strategies, such as natural written and spoken texts, and other information to meet the needs of the students.

Sample Indicators

Examples may include, but are not limited to:

The teacher:

- Uses the Language Teaching Cycle (Authentic Language Immersion, Language Discovery, Practice in Context, Meaningful Language Use by beginning with communicative, written and spoken text with interesting content, focusing on language (target or problematic language items); followed by more communicative work
- Uses MIR as a core material, and develops supplementary materials, tailoring them to fit the needs of students
- Plans for each stage and sets up a variety of activities, e.g. checking with a partner before plenary feedback
- Plans time realistically for pacing, input, practice, feedback, and transitions
- Includes strategies to manage instruction for mixed level groups e.g. techniques to help the weaker ones participate (because it shows flexibility)
- Plans the lesson to ensure achieving main lesson objectives

Additional comments

Teaching effectiveness: _____
(Highly effective, effective, partially effective, needs improvement)

3. **INSTRUCTIONAL DELIVERY.** The teacher effectively engages students in learning by using a variety of English language instructional strategies in order to provide relevant learning experiences.

Sample Indicators

Examples may include, but are not limited to:

The teacher:

- Consistently promotes English as the main classroom language
- Communicates the context, topic, instructions and activities clearly
- Uses the Language Teaching Cycle (Authentic Language Immersion, Language Discovery, Practice in Context, Meaningful Language Use) in text-, content-, task-, and skill-based teaching by beginning with communicative, natural texts (written and spoken with interesting content), focusing on language (target or problematic language items); followed by more communicative work
- Enables students to understand the meanings conveyed by the grammar and vocabulary specified in each unit and lesson syllabus and to produce it in certain communicative acts
- Provides balanced input and practice in the language skills (listening, speaking, reading, writing, pronunciation, spelling, accuracy, loss and fluency) to achieve communicative competence
- Promotes learner-centered teaching by getting students to explore and discover features of the target language for themselves (noticing, guided discovery or consciousness-raising)
- Maintains learners' interest and active participation
- Maximizes communicative instructional time and minimizes disruptions by keeping students "on task"
- Builds upon students' existing knowledge and skills
- Is aware of students' needs and level and is able to adapt instruction accordingly
- Reinforces learning goals consistently throughout the lesson
- Uses a variety of effective instructional strategies, interaction patterns, and resources
- Makes use of resources from MIR platform to enhance student learning

Additional comments

Teaching effectiveness: _____
(Highly effective, effective, partially effective, needs improvement)

4. **ASSESSMENT OF LEARNING.** The teacher systematically gathers relevant information to measure student progress, systematically and continuously analyzes, and uses this information to provide timely feedback to students.

Sample Indicators

Examples may include, but are not limited to:

The teacher:

- Provides feedback appropriately (e.g. immediate or delayed feedback, class or individual according to activity type)
- Enables weaker students to keep up, speak out if lost, etc.
- Shows sensitivity in responses to individual students
- Monitors class production effectively, encourages flow, gathers feedback and responds appropriately (PRAISE, KEY ERRORS, ETC.)
- Gives constructive and frequent feedback to students on their learning
- Works toward the achievement of the goals of the program
- Documents the progress of each student throughout the course

Additional comments

Teaching effectiveness: _____
(Highly effective, effective, partially effective, needs improvement)

5. **LEARNING ENVIRONMENT.** The teacher uses resources, class management routines, and procedures to promote a respectful, motivating, positive, learner-centered environment that is conducive to learning.

Sample Indicators

Examples may include, but are not limited to:

The teacher:

- Builds students confidence in their ability to communicate in simple English and provides language to help them do so
- Demonstrates rapport and motivates students towards learning the language and participating in English classes
- Develops students' learning skills and promotes autonomy by lowering profile, encouraging peer interaction
- Affirms learners' own cultural and linguistic backgrounds
- Is available as a resource, but does not intrude, during learner-centered activities
- Actively listens and pays attention to students' needs and responses
- Balances interaction patterns e.g. student-student, in pairs and small groups, vs TTT
- Makes effective use of the classroom space and teaching aids: board, audio, visuals, gesture
- Maximizes student participation to achieve the lesson aim
- Acts as a guide and counselor to students to develop a respectful and productive relationship with them to support them in their various academic pursuits
- Meets academic and social obligations with students using principles of equality, appropriateness, productivity, quality and relevance
- Is conducive to a pleasant environment of collaboration and productivity, mutual respect with students, colleagues, workers and authorities of the university
- Promotes the values of tolerance and respect for other cultures and ideas

Additional comments
Teaching effectiveness: _____ (Highly effective, effective, partially effective, needs improvement)

6. PROFESSIONALISM. The teacher maintains a commitment to professional ethics, communicates effectively, and takes responsibility for and participates in professional growth that results in enhanced student learning.

Sample Indicators

Examples may include, but are not limited to:

The teacher:

- Incorporates learning from professional development opportunities into instructional practice
- Works in a collaborative manner with university and school administrators, and other school personnel
- Serves as a contributing member of the school's professional learning community through collaboration with teaching colleagues
- Demonstrates consistent mastery of standard oral and written English
- Has a professional appearance (dress code, personal hygiene)
- Has a positive and enthusiastic attitude, and reflects on his or her own teaching practice to make improvement
- Participates in all forms of training presented by the University with the intent of improving knowledge and teaching skills and assesses or trains colleagues in those areas of knowledge where he or she has been trained
- Is open to be evaluated, observed, and to receive feedback as an important part of professional growth
- Is committed to the institutional goals and feels part of the UAEH

Additional comments

Teaching effectiveness: _____
 (Highly effective, effective, partially effective, needs improvement)

Overall teaching effectiveness:

 (Highly effective, effective, partially effective, needs improvement)

Observer's name and signature

Development plan

Teacher's name and signature

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO
CENTRO DE LENGUAS

HOJA DE EVALUACIÓN PARA EXAMEN DE OPOSICIÓN

Nombre del docente:	
Fecha:	Hora:
Tema/punto lingüístico:	

Instrucciones: Lea las instrucciones cuidadosamente y marque (✓) la escala correspondiente (A+, A, B, C) con base en el desempeño del docente.

Muestra de indicadores de desempeño Los ejemplos pueden incluir, pero no están limitados a:	A+	A	B	C
1. CONOCIMIENTO DE LA MATERIA. El maestro demuestra entendimiento del contenido de la materia en francés como LE y las necesidades en el desarrollo de los estudiantes que correspondan al uso real del idioma.				
Presenta un modelo claro de enseñanza y aprendizaje del francés.				
Desarrolla enfoques innovadores de enseñanza y aprendizaje del francés (enfoque basado en tareas, textos, habilidades, enfoque comunicativo).				
Demuestra su conocimiento del idioma, la cultura y la adquisición de una lengua para ayudar a los estudiantes a ser competentes en el idioma.				
2. PLANEACIÓN DE CLASE. El docente planea la clase utilizando recursos de gran contenido y estrategias de enseñanza efectivas tales como textos auténticos orales y escritos, así como otro tipo de información para cubrir las necesidades de los estudiantes.				
Presenta una planeación con lenguaje claro, preciso (incluyendo uso apropiado de la terminología) y fácil de leer.				
Incluye información sobre el tipo de estudiantes/ grupo para quienes la clase es apropiada.				
Desarrolla material suplementario con apariencia profesional, adaptándolo para que sea adecuado a las necesidades de los estudiantes.				
Planea el tiempo de manera realista para el ritmo, dominio del contenido y las transiciones de la clase.				
Planea la clase para asegurar el cumplimiento de los objetivos de aprendizaje.				
3. IMPARTICIÓN DE CLASE. El docente involucra a los estudiantes en el aprendizaje de manera efectiva utilizando una variedad de estrategias de enseñanza en el idioma francés con el objetivo de proveer experiencias de aprendizaje relevantes.				
Constantemente promueve el uso del francés como la lengua principal del salón de clases.				
Planea y establece las actividades de forma efectiva.				

Aplica el enfoque comunicativo (por ejemplo, enseñanza basada en textos, contenido, tareas y habilidades) utilizando textos naturales y auténticos (orales y escritos con contenido interesante) concentrándose en el idioma (elementos meta o problemáticos del idioma); seguido de más trabajo comunicativo.				
Mantiene el interés y participación de los estudiantes.				
Usa una variedad de recursos y estrategias de enseñanza efectivas.				
Comunica claramente el tema y las actividades.				
Proporciona instrucciones claras y comprueba el entendimiento de las mismas.				
4. EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE. El docente provee retroalimentación oportuna a los estudiantes durante la clase.				
Provee retroalimentación de forma apropiada y en el momento oportuno (por ejemplo, retroalimentación inmediata o retrasada de acuerdo con el tipo de actividad de aprendizaje)				
Muestra sensibilidad a las respuestas de cada estudiante.				
5. ENTORNO DE APRENDIZAJE. El docente usa recursos, rutinas y procedimientos para promover un ambiente positivo de respeto y motivación centrado en el aprendiente y que propicie el aprendizaje.				
El docente está disponible como recurso sin ser intrusivo durante las actividades centradas en el estudiante.				
Establece una buena relación con el grupo.				
6. PROFESIONALISMO. El docente demuestra compromiso con la ética profesional, se comunica de forma efectiva y muestra disposición a asumir la responsabilidad de su crecimiento profesional que tendrá como resultado la mejora en el aprendizaje de los estudiantes.				
Demuestra un dominio consistente del francés oral y escrito.				
Tiene una apariencia profesional (código de vestimenta e higiene personal)				
Tiene una actitud positiva y entusiasta.				
Está abierto a ser evaluado, observado y recibir retroalimentación como parte importante de su crecimiento profesional.				
Está comprometido en aprender y apropiarse de los objetivos de la UAESH.				

A+ = demostración excepcional

A = demostración consistente

B = demostración inconsistente

C = no observable

A+. Altamente efectiva	A. Efectiva (Efectiva es el nivel esperado de desempeño)	B. Parcialmente efectiva	C. Necesita mejorar
El docente demuestra de manera constante tener amplio conocimiento y dominar las 6 competencias de enseñanza. Su desempeño es ejemplar.	El docente demuestra un desempeño constante de las 6 competencias de enseñanza de una manera en la que cumple con las metas institucionales.	El desempeño del docente no cumple del todo con las metas institucionales y muestra algunas deficiencias en algunas áreas. No cuenta con la habilidad de poner el conocimiento en práctica.	El desempeño del docente está constantemente por debajo del estándar establecido y de alguna manera esto no es congruente con las metas institucionales.
Efectividad General de la Enseñanza:			

Comentarios adicionales y/o relevantes

Nombre y firma del observador

**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO D'HIDALGO
COORDINACIÓN DE LA DIVISIÓN DE DOCENCIA
CENTRO DE LENGUAS
INSTRUMENT D'EVALUATION DES PROFESSEURS**

Nom du professeur:	
Niveau académique:	Date:
Sujet:	Heure:

Très efficace	Efficace (Niveau requis)	Partiellement efficace	A améliorer
De manière constante, le professeur fait preuve de vastes connaissances et de la maîtrise des 6 compétences d'enseignement. Son implication est exemplaire.	Le professeur montre une implication constante en ce qui concerne les 6 compétences d'enseignement, de façon à ce qu'il réponde aux objectifs institutionnels.	L'implication du professeur ne répond que partiellement aux objectifs institutionnels et montre quelques lacunes dans certains domaines. Il ne dispose pas de l'habileté de mettre en pratique ses connaissances.	L'implication du professeur est constamment inférieure aux attentes établies et, d'une certaine façon, cela n'est pas en lien avec les objectifs institutionnels.

COMPETENCES DE PERFORMANCE

- 1. CONNAISSANCES DE LA DISCIPLINE.** Le professeur montre qu'il connaît le Programme Institutionnel des Langues qui inclut le programme (le contenu de la matière) et les besoins réels de l'emploi de la langue par les étudiants.

Exemple d'indicateurs de performance

En voici certains, même s'ils ne se limitent pas aux exemples suivants :

Le professeur:

- Présente un modèle clair de l'enseignement de la langue cible, basé sur le cycle d'enseignement des langues.
- Transforme les objectifs et les outils du cours en activités d'apprentissage utiles pour les étudiants
- Guide les étudiants vers l'acquisition de la langue cible et de la compréhension de la culture cible.
- Démontre son habileté à lier le contenu du programme avec des expériences d'apprentissage passées et futures, avec d'autres domaines de connaissance (thèmes d'intérêt) et avec des expériences et des emplois réels de la langue.

Autres commentaires

Efficacité de l'enseignement:

(Très efficace, efficace, partiellement efficace, à améliorer)

- 2. PLANIFICATION DES COURS.** Le professeur réalise sa planification conformément au Programme Institutionnel des Langues, avec des ressources au contenu significatif et des

stratégies efficaces telles que des textes écrits et oraux, comme toute autre forme d'information pour répondre aux besoins des étudiants.
Exemple d'indicateurs de performance En voici certains, même s'ils ne se limitent pas aux exemples suivants : Le professeur: • Utilise un manuel comme outil principal, développe des outils complémentaires et les adapte aux besoins des étudiants • Planifie et organise des activités de manière efficace • Répartit le temps de façon réaliste pour faire des pauses, maîtriser le contenu et faire des transitions • Utilise des stratégies pour gérer des groupes de différents niveaux • Planifie le cours pour s'assurer que les objectifs d'apprentissage soient atteints
Autres commentaires
Efficacité de l'enseignement: (Très efficace, efficace, partiellement efficace, à améliorer)

3. MISE EN OEUVRE DES COURS. Le professeur fait participer les étudiants à leur processus d'apprentissage, en utilisant une variété de stratégies au moment de donner le cours de langue cible pour fournir aux étudiants des expériences d'apprentissages significatives.
Exemples d'indicateur de performance En voici certains, même s'ils ne se limitent pas aux exemples suivants : Le professeur: • Essaie de manière constante que la langue employée dans la salle de classe soit la langue cible • Utilise le Cycle d'Enseignement des Langues (immersion dans la langue, Découverte de la Grammaire, Pratique en contexte et emploi significatif de la langue) pour l'enseignement basé sur des textes, des contenus, des activités et des habiletés, en commençant par des textes authentiques et communicatifs (écrits ou oraux au contenu intéressant), qui se focalisent sur la langue (aspects problématiques de la langue cible) ; suivis par un travail communicatif • Consolide le développement des 4 habiletés (expression orale, expression écrite, compréhension orale, compréhension écrite) pour atteindre la compétence communicative. • Démontre qu'il connaît la langue, la culture et l'acquisition de la langue pour aider les étudiants à être compétent dans la langue. • Intéresse et motive les étudiants • Utilise les connaissances et les habiletés préalables des étudiants comme base • Est conscient des besoins des élèves et est capable d'adapter son cours conformément aux dits besoins. • Renforce constamment les objectifs d'apprentissage au cours de la classe • Utilise une variété de stratégies et de ressources effectives à l'enseignement • A recours aux technologies de l'information et de la communication (TIC's) pour renforcer l'apprentissage des élèves • Permet aux étudiants de comprendre le sens de la grammaire et du vocabulaire étudiés dans chaque unité du plan d'études et de le reproduire dans certains aspects communicatifs

- **Promeut l'apprentissage centré sur l'apprenant (promotion de l'apprentissage autonome), en invitant l'étudiant à ce qu'il explore lui-même et découvre des aspects de la langue cible (identification, découverte guidée ou sensibilisation)**

Autres commentaires

Efficacité de l'enseignement:

(Très efficace, efficace, partiellement efficace, à améliorer)

4. **EVALUATION DE L'APPRENTISSAGE.** Le professeur rassemble de manière systématique l'information qui permet de mesurer le progrès de l'étudiant. Il analyse et utilise de manière systématique et continue cette information pour donner aux étudiants un retour sur son implication.

Exemple d'indicateurs de performance

En voici certains, même s'ils ne se limitent pas aux exemples suivants :

Le professeur:

- Donne un retour général de manière appropriée et au moment adéquat (que cela soit un retour immédiat ou reporté en accord avec le type d'activité)
- Fait preuve d'une sensibilité au moment de répondre aux étudiants de manière individuelle
- Surveille la production et réagit de manière adéquate.
- Donne un retour constructif et effectif aux élèves sur leur apprentissage
- Travaille pour atteindre les objectifs du programme
- Enregistre le progrès de chaque étudiant au fil du cours

Autres commentaires

Efficacité de l'enseignement:

(Très efficace, efficace, partiellement efficace, à améliorer))

5. **ENVIRONNEMENT DE L'APPRENTISSAGE.** Le professeur utilise des ressources, des routines et des procédés qui génèrent une ambiance respectueuse, motivante, positive, centrée sur l'élève, dans laquelle l'apprentissage est la priorité.

Exemple d'Indicateurs de performance

En voici certains, même s'ils ne se limitent pas aux exemples suivants :

Le professeur:

- Fait en sorte que l'élève ait confiance en ses habiletés pour communiquer dans la langue cible, de manière réceptive et productive
- Fait en sorte que les étudiants ressentent que la langue cible a une relations avec leur vie et qu'elle peut leur être potentiellement utile dans leur vie future
- Développe les habiletés d'apprentissage des élèves et promeut l'apprentissage autonome.
- Réaffirme les antécédents culturels et linguistiques de l'élève
- Se maintient disponible mais n'interfère pas pendant les activités centrées sur l'élève
- Fait bon usage du temps du cours et évite les interruptions
- Ecoute et prête attention activement aux besoins et aux réactions des élèves
- Fait bon usage du temps du cours, en travaillant avec les élèves de manière individuelle, en petits groupes ou avec la classe entière
- Guide et conseille les élèves pour construire une relation respectueuse et productive avec eux et les aider à accomplir leurs divers objectifs académiques
- Répond aux obligations académiques et sociales envers les élèves, en appliquant les principes d'égalité, de productivité, de qualité et de valorisation
- Promeut une ambiance agréable de collaboration et productivité, de respect mutuel entre les élèves, les collègues et les autorités de l'université
- Encourage les valeurs de la tolérance et du respect pour d'autres cultures et idéologies

Autres commentaires

Efficacité de l'enseignement:

(Très efficace, efficace, partiellement efficace, à améliorer)

6. **PROFESSIONALISME.** Le professeur montre un engagement avec l'éthique professionnelle et la communication effective. Il se montre responsable de son développement professionnel, ce qui se reflète dans l'amélioration de l'apprentissage de l'élève.

Exemple d'indicateurs de performance

En voici certains, même s'ils ne se limitent pas aux exemples suivants :

Le professeur:

- Intègre l'apprentissage obtenu dans son développement professionnel à la pratique d'enseignement
- Travaille de manière collaborative avec le personnel administratif de l'Université et avec le reste du personnel.
- Est un membre collaboratif de la communauté d'apprentissage de l'école, en collaborant avec ses collègues.
- Montre la maîtrise de la langue cible en employant un langage standard oral et écrit.
- A une apparence professionnelle (tenue appropriée, hygiène personnelle).
- A une attitude positive et enthousiaste.
- Participe à toutes les formations qu'organise l'Université avec l'intention d'élargir ses connaissances et d'améliorer ses habilités d'enseignement; de la même manière, il conseille et forme ses collègues dans les domaines de connaissance dans lesquels il s'est formé.
- Réfléchit sur sa propre pratique d'enseignement pour s'améliorer.
- Est ouvert à être évalué, observé et à recevoir des retours comme partie importante de son développement professionnel.
- Est engagé avec les objectifs institutionnels et se considère membre de la UAEH.

Autres commentaires

Efficacité de l'enseignement:

(Très efficace, efficace, partiellement efficace, à améliorer)

Efficacité générale de l'enseignement:

(Très efficace, efficace, partiellement efficace, à améliorer)

Nom et signature de l'observateur

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

CENTRO DE LENGUAS

HOJA DE EVALUACIÓN PARA EXAMEN DE OPOSICIÓN - ALEMÁN

Name der Lehrkraft:	
Datum:	Uhrzeit:
(Linguistisches) Thema:	

Anweisung: Lesen Sie die Richtlinien sorgfältig durch und setzen Sie (ü) in die zutreffende Spalte (A+, A, B, C), basierend auf der Leistung der Lehrkraft.

Leistungsindikatoren	A+	A	B	C
Beispiele können Folgendes beinhalten, sind aber nicht darauf beschränkt::				
1. KENNTNISSE DES UNTERRICHTSFACHES. Die Lehrkraft beherrscht den Inhalt des Unterrichtsfaches und geht auf die Bedürfnisse der Lernenden bezüglich des realen Gebrauchs der Sprache ein.				
Präsentiert ein klares Lehr- Lernmodell				
Entwickelt innovative Lehr- und Lernmethoden (Aufgabenorientierung, Lernerorientierung, kommunikativer Ansatz).				
Beherrscht die Sprache, zeigt Kenntnisse über Kultur und Sprachdidaktik um den Lernenden darin zu unterstützen, sprachkompetent zu sein.				

2. UNTERRICHTSPLANUNG. Die Lehrkraft plant den Unterricht und setzt dabei Material mit bedeutungsvollen Inhalten ein. Sie benutzt effektive Methoden, wie z.B. authentische Texte (gesprochen und geschrieben), sowie weiteres Material das auf die Bedürfnisse der Lernenden eingeht.				
Erstellt eine klare und präzise Unterrichtsplanung, die einfach zu lesen ist (mit angemessenem Sprachgebrauch).				
Die Planung beinhaltet Informationen über die Lernenden / über die Klasse				
Die Lehrkraft entwickelt professionelles Zusatzmaterial und passt dieses an die Bedürfnisse der Lernenden an.				
Die Zeitplanung ist realistisch, um den Unterrichtsfluss am Laufen zu halten, die Beherrschung des Inhalts sicherzustellen und fließende Übergänge zu erreichen.				
Durch die Planung werden die Lernziele erreicht.				
3. UNTERRICHTSDURCHFÜHRUNG. Die Lehrkraft bindet die Lernenden effektiv in das Unterrichtsgeschehen mit ein und benutzt eine Vielzahl an Methoden, um ein bedeutungsvolles Lernen zu erreichen.				
Die Lehrkraft verwendet vorwiegend die deutsche Sprache als Zielsprache im Unterricht.				
Die Lehrkraft plant und führt die Aktivitäten im Unterricht effektiv durch.				
Sie basiert sich auf dem kommunikativen Ansatz (z.B. anhand von Texten, Inhalten, Aufgaben und Fertigkeiten), benutzt authentische Texte (gesprochene und geschriebene mit interessanten Inhalten) und konzentriert sich auf die Sprachelemente (v.a. problematische Elemente) durch kommunikative Übungen.				

Die Lernenden werden ins Unterrichtsgeschehen miteinbezogen und ihr Interesse wird geweckt.				
Die Lehrkraft setzt vielfältige Methoden und Strategien ein, um einen effektiven Unterricht zu erzielen.				
Das Thema und die Aktivitäten werden klar und verständlich vermittelt.				
Die Lehrkraft gibt klare Anweisungen und stellt das Verständnis sicher.				
4. BEWERTUNG DES LERNENS. Die Lehrkraft gibt den Lernenden im Unterricht eine angemessene Rückmeldung.				
Die Lehrkraft erteilt eine angemessene Rückmeldung und zum geeigneten Zeitpunkt (z.B. umgehendes Feedback oder zu einem späteren Zeitpunkt je nach Art der Lernaktivität).				
Die Lehrkraft zeigt Sensibilität in Bezug auf die Bedürfnisse jedes Schülers.				
5. LERNUMGEBUNG. Die Lehrkraft setzt Material, Routinen und Abläufe ein, um eine positive, respektvolle, lernerzentrierte und lernfördernde Umgebung zu schaffen.				
Die Lehrkraft steht als Hilfe zur Verfügung ohne bei den lernerzentrierten Aktivitäten aufdringlich zu sein.				
Die Lehrkraft etabliert eine gute Beziehung mit der Gruppe.				

6. PROFESSIONALITÄT. Die Lehrkraft bemüht sich um eine professionelle Berufsethik, kommuniziert effektiv und zeigt Bereitschaft, Verantwortung für sein berufliches Wachstum zu übernehmen, was zu einem verbesserten Lernprozess der Schüler führen wird.				
Die Lehrkraft zeigt stets die Beherrschung der geschriebenen und gesprochenen deutschen Sprache.				
Die Lehrkraft hat ein professionelles Auftreten (angemessene Kleidung und Körperpflege).				
Die Lehrkraft hat eine positive und enthusiastische Arbeitseinstellung.				
Die Lehrkraft steht der Bewertung, Unterrichtsbeobachtung und dem Feedback offen gegenüber und sieht dies als wichtigen Teil des beruflichen Wachstums.				
Die Lehrkraft bemüht sich die Ziele der UAEH zu erlernen und anzunehmen.				

A+ = beispielhafte Demonstration

A = überzeugende Demonstration

B = keine überzeugende Demonstration

C = nicht vorhanden

A+. Äußerst effektiv	A. Effektiv (das erwartete Leistungsniveau)	B. Teilweise effektiv	C. Verbesserungswürdig
-----------------------------	--	------------------------------	-------------------------------

Die Lehrkraft verfügt über umfangreiche Kenntnisse und beherrscht die sechs Lehrkompetenzen durchgehend. Die Leistung ist vorbildlich.	Die Lehrkraft zeigt eine durchgehende Leistung, die auf den sechs Lehrkompetenzen basiert und in einer Weise, die den institutionellen Anforderungen entspricht.	Die Leistung der Lehrkraft entspricht nicht durchgehend den institutionellen Anforderungen und weist in gewissen Bereichen Defizite auf. Sie verfügt nicht über die Fähigkeit, das Wissen in die Praxis umzusetzen.	Die Leistung der Lehrkraft liegt durchgehend unter dem etablierten Standard und ist nicht mit den institutionellen Anforderungen vereinbar.
Allgemeine Effektivität des Lehrens:			

Zusätzliche und/oder relevante Kommentare:
Empty space for additional comments

Name und Unterschrift des Prüfers

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

COORDINACIÓN DE LA DIVISIÓN DE DOCENCIA

CENTRO DE LENGUAS

INSTRUMENT ZUR BEWERTUNG DER LEHRKRAFT

Name der Lehrkraft:	
Nivel:	Datum:
Thema:	Uhrzeit:

A+. Äußerst effektiv	A. Effektiv (das erwartete Leistungsniveau)	B. Teilweise effektiv	C. Verbesserungswürdig
Die Lehrkraft verfügt über umfangreiche Kenntnisse und beherrscht die sechs Lehrkompetenzen durchgehend. Die Leistung ist vorbildlich.	Die Lehrkraft zeigt eine durchgehende Leistung, die auf den sechs Lehrkompetenzen basiert und in einer Weise, die den institutionellen Anforderungen entspricht.	Die Leistung der Lehrkraft entspricht nicht durchgehend den institutionellen Anforderungen und weist in gewissen Bereichen Defizite auf. Sie verfügt nicht über die Fähigkeit, das Wissen in die Praxis umzusetzen.	Die Leistung der Lehrkraft liegt durchgehend unter dem etablierten Standard und ist nicht mit den institutionellen Anforderungen vereinbar.

KOMPETENZEN DER LEISTUNG

1. KENNTNISSE DES UNTERRICHTSFACHES. Die Lehrkraft zeigt, dass sie das Institutionelle Sprachenprogramm (PIL) und den Lehrplan des Unterrichtsfaches kennt, sowie die realen Bedürfnisse der Lernenden im Sprachgebrauch.

Beispiele für Leistungsindikatoren:

Die Beispiele können Folgendes beinhalten, beschränken sich aber nicht darauf:

Die Lehrkraft:

- Präsentiert ein klares Lehr- Lernmodell in der Zielsprache, das sich auf dem Sprachlehrzyklus basiert
- Wandelt die Ziele und das Kursmaterial in nützliche Aktivitäten für die Lernenden um
- Leitet die Lernenden im Zielsprachenerwerb und im Verständnis der Zielkultur an
- Zeigt die Fähigkeit, den Programminhalt mit vergangenen und zukünftigen Lernerfahrungen zu verbinden, sowie mit anderen Wissensbereichen (Interessen), eigenen Erfahrungen und mit dem realem Sprachgebrauch

Zusätzliche Kommentare

Lehreffizienz:

(Äußerst effektiv, effektiv, teilweise effektiv, verbesserungswürdig)

2. UNTERRICHTSPLANUNG. Die Lehrkraft erstellt die Unterrichtsplanung gemäß des Institutionellen Sprachenprogramms, sowie bedeutungsvoller Inhalte und effizienter Strategien, wie z.B. schriftliche und mündliche Texte oder jegliche weitere Informationen, um die Bedürfnisse der Lernenden zu berücksichtigen.

Beispiele für Leistungsindikatoren

Die Beispiele können Folgendes beinhalten, beschränken sich aber nicht darauf:

Die Lehrkraft:

- Verwendet hauptsächlich das Kursbuch, entwickelt zusätzliches Material und passt sie an die Bedürfnisse der Lernenden an
- Plant und organisiert die Aktivitäten effizient
 - Teilt die Zeit realistisch ein, um Pausen zu machen, beherrscht den Inhalt und setzt sinnvolle Übergänge ein
 - Setzt Strategien für Gruppen mit unterschiedlichen Sprachniveaus ein
- Plant den Unterricht, um die Lernziele zu erreichen

Zusätzliche Kommentare

Lehreffizienz:

(Äußerst effektiv, effektiv, teilweise effektiv, verbesserungswürdig)

3. UNTERRICHTSDURCHFÜHRUNG. Die Lehrkraft bindet die Lernenden in den Lernprozess mit ein, in dem sie eine Vielfalt an Lehrstrategien in der Zielsprache einsetzt, um bedeutungsvolle Lernerfahrungen zu erschaffen.

Beispiele für Leistungsindikatoren

Die Beispiele können Folgendes beinhalten, beschränken sich aber nicht darauf:

Die Lehrkraft:

- Sorgt dafür, dass die Zielsprache im Unterricht verwendet wird
- Verwendet den Sprachenzklus im Unterricht (Sprachimmersion, Entdeckung der Grammatik, Praxis im Kontext und bedeutungsvoller Sprachgebrauch), welcher auf Texten, Inhalten, Aktivitäten und Fertigkeiten basiert, die authentisch und kommunikativ sind (schriftlich und mündlich mit interessanten Inhalten), welche die Sprache in den Mittelpunkt stellen (problematische Aspekte in der Zielsprache); und setzt im Anschluss weitere kommunikative Übungen ein
- Stellt die Entwicklung der vier Fertigkeiten sicher (mündlicher und schriftliche Produktion, Lese- und Hörverständnis), um kommunikative Kompetenzen zu vermitteln
- Kennt die Sprache, die Kultur und Methoden zum Fremdspracherwerb, um die Lernenden darin zu unterstützen, sprachkompetent zu werden.
- Hält die Aufmerksamkeit und die Motivation der Lernenden aufrecht
- Basiert sich auf dem Vorwissen und den Fertigkeiten der Lernenden
- Ist sich den Bedürfnissen der Lernenden bewusst und orientiert ihren Unterricht dementsprechend
- Folgt während der Unterrichtseinheit konsequent den Lernzielen
- Setzt eine Vielfalt an Lehrstrategien und effektiven Mitteln ein
- Verwendet neue Technologien und Medien, um dadurch den Lernprozess der Lernenden zu unterstützen
- Vermittelt den Lernenden die Bedeutung der Grammatik und des Wortschatzes der entsprechenden Unterrichtseinheit und festigt diese in kommunikativen Aufgaben
- Arbeitet lernerzentriert (fördert das autonome Lernen) und regt die Lernenden dazu an, die sprachlichen Aspekte (Identifikation, geführtes Entdecken oder Bewusstmachung) selbst zu entdecken

Zusätzliche Kommentare

Lehreffizienz:

(Äußerst effektiv, effektiv, teilweise effektiv, verbesserungswürdig)

4. BEWERTUNG DES LERNENS. Die Lehrkraft sammelt die Informationen systematisch ein, so dass sie den Fortschritt des Lernenden messen kann. Analysiert und verwendet diese Information systematisch und kontinuierlich, um den Lernenden angemessene Rückmeldungen über ihre Leistungen geben zu können.

Beispiele für Leistungsindikatoren

Die Beispiele können Folgendes beinhalten, beschränken sich aber nicht darauf:

Die Lehrkraft:

- Gibt im passenden Moment eine angemessene und allgemeine Rückmeldung (zum Beispiel eine umgehende Rückmeldung oder ein Feedback am Ende der Übung, je nach Aufgabenstellung)
- Ist sensibel bei der individuellen Rückmeldung
- Überprüft die Produktion und reagiert angemessen
- Gibt den Lernenden ein konstruktives und effektives Feedback über ihren Lernfortschritt
- Folgt den Lernzielen des Lehrplans
- Registriert den Fortschritt jedes Lernenden während des gesamten Kurses

Zusätzliche Kommentare

Lehreffizienz:

(Äußerst effektiv, effektiv, teilweise effektiv, verbesserungswürdig)

5. LERNUMGEBUNG. Die Lehrkraft setzt Material, Routinen und Abläufe ein, um eine positive, respektvolle, lernerzentrierte und lernfördernde Umgebung zu schaffen.

Beispiele für Leistungsindikatoren

Die Beispiele können Folgendes beinhalten, beschränken sich aber nicht darauf:

Die Lehrkraft:

- Ermuntert die Lernenden darin, auf ihre Fähigkeiten zu vertrauen, um in der Zielsprache rezeptiv und produktiv zu kommunizieren
- Verbindet die Zielsprache mit dem Alltagsleben der Lernenden, sodass sie merken, dass sie für ihre Zukunft nützlich ist
- Fördert die Lernstrategien der Lernenden und das autonome Lernen
- Zieht das kulturelle und sprachliche Vorwissen der Lernenden mit ein
- Ist während des gesamten Unterrichts zugänglich, lässt aber die Lernenden in den lernerzentrierten Aufgaben eigenständig arbeiten

Aufgaben eigenständig arbeiten

- Benutzt die Zeit effektiv und vermeidet Unterbrechungen
- Hört den Lernenden aufmerksam zu und reagiert auf ihre Bedürfnisse und Reaktionen
- Benutzt die Zeit effektiv und arbeitet mit wechselnden Sozialformen (Einzel-, Partner- und Gruppenarbeit oder Plenum)
- Leitet die Lernenden an, gibt Ratschläge und schafft einen respektvollen und produktiven Umgang im Unterricht, um die verschiedenen akademischen Ziele zu erreichen
- Erfüllt ihre akademischen und sozialen Pflichten den Lernenden gegenüber, indem sie Prinzipien wie Chancengleichheit, Angemessenheit, Produktivität, Qualität und Relevanz sicherstellt
- Erschafft ein angenehmes Lernklima, indem sie die Zusammenarbeit, Produktivität, und den gegenseitigen Respekt zu den Lernenden, Kollegen, Mitarbeitern und Leitern der Universität zeigt
- Fördert Werte wie Toleranz und Respekt gegenüber anderen Kulturen und Ideologien

Zusätzliche Kommentare

Lehreffizienz:

(Äußerst effektiv, effektiv, teilweise effektiv, verbesserungswürdig)

6. PROFESSIONALITÄT. Die Lehrkraft zeigt ihr Engagement gegenüber der professionellen Berufsethik und der effizienten Kommunikation. Sie zeigt Bereitschaft, Verantwortung für ihr berufliches Wachstum zu übernehmen, was sich im verbesserten Lernprozess des Lernenden widerspiegelt.

Beispiele für Leistungsindikatoren

Die Beispiele können Folgendes beinhalten, beschränken sich aber nicht darauf:

Die Lehrkraft:

- Setzt das erworbene Wissen und die Erfahrungen, die sie während ihrer beruflichen Entwicklung gesammelt hat, in der Lehrpraxis um
- Arbeitet mit der Universitätsverwaltung und den gesamten Mitarbeitern der Universität zusammen
- Zeichnet sich durch ihre Teamfähigkeit aus, um mit der Lerngemeinschaft der Schule und ihren Lehrkollegen zusammenzuarbeiten

Lehrkollegen zusammenzuarbeiten

- Beherrscht die gesprochene und geschriebene Zielsprache
- Hat ein professionelles Erscheinungsbild (angemessene Kleidung, Hygiene)
- Zeigt eine positive und enthusiastische Einstellung
- Nimmt an allen Fortbildungen teil, welche die Universität organisiert, um dadurch ihr Wissen zu erweitern und ihre Lehrkompetenzen zu verbessern. Desweiteren berät sie ihre Kollegen und bildet sie in den Wissensbereichen weiter, in denen die Lehrkraft fortgebildet wurde.
- Reflektiert über ihre eigene Lehrpraxis um sich zu verbessern
- Ist dafür offen, bewertet und beobachtet zu werden und Rückmeldungen zu erhalten, was einen wichtigen Teil ihres beruflichen Wachstums ausmacht
- Sie fühlt sich als Teil der UAEH und verpflichtet sich zu deren institutionellen Zielen

Zusätzliche Kommentare

Lehreffizienz:

(Äußerst effektiv, effektiv, teilweise effektiv, verbesserungswürdig)

Allgemeine Effektivität des Lehrens:

(Äußerst effektiv, effektiv, teilweise effektiv, verbesserungswürdig)

Name und Unterschrift des Hospitanten

Aktionsplan

Name und Unterschrift der Lehrkraft

Documento para la construcción de

los

exámenes de las asignaturas de

inglés

Bachillerato 2019

De los exámenes finales

Por el momento, el examen de 1er y 2º parcial serán contruidos en la escuela siguiendo los presentes lineamientos. El examen de 3er parcial tendrá un carácter de **global departamental**. Asimismo, **a partir del nivel A1.2 el examen de 3er parcial será acumulativo**, es decir se deberán incluir reactivos de funciones representativas de niveles anteriores de tal forma que se tenga una evaluación integral.

El examen de 3er parcial será el instrumento de evaluación que **todas las Escuelas Preparatorias y Escuelas Superiores pertenecientes a la UAEH administrarán** con el fin de medir el dominio adquirido entre los estudiantes al término de cada nivel en la asignatura de inglés.

Se continuará trabajando de manera colegiada entre los miembros de las Academias de inglés de cada Escuela, es decir de manera conjunta entre sus integrantes con fundamento en el Reglamento de Academias y el Programa Institucional de Lenguas.

Estructura general del examen

1. El examen contendrá un total de 5 partes, cada parte refiere a una habilidad del idioma (Reading, Listening, Writing, Speaking & Use of English) que a su vez será representado por 1 ejercicio/tarea haciendo un total de 5 ejercicios por examen.
2. Cada ejercicio/tarea versará sobre los contenidos y tópicos de cada unidad. No se asignará una unidad específica por ejercicio, sin embargo, se procurará que haya balance y una distribución equitativa en todo el examen. Esto a través del diseño, revisión y validación.
3. Cada parte del examen tendrá el mismo valor, es decir 20%, dando un total de 100% ya que de acuerdo con el *Communicative Approach* las habilidades se deben desarrollar por igual y serán evaluadas de forma integral con un propósito comunicativo (Larsen Freeman, 2011)
4. El tipo de ejercicios que se utilizarán para las distintas secciones en el examen serán: **opción múltiple y respuesta corta**. Esto basado en las sugerencias hechas para la construcción de instrumentos por Hughes (2003).
5. Al final del documento encontrarán los contenidos desde A1.1 hasta A2 consolidación como referencia para la elaboración de las tareas y ejercicios.

6. Las asignaturas de inglés hasta A2, son las siguientes:

Inglés A1.1

Inglés A1.2

Inglés A1 consolidación

Inglés A2.1

Inglés A2.2

Inglés A2 consolidación

Consideraciones generales para su elaboración

1. Basarse en las especificaciones para el desarrollo de cada ejercicio y tarea.
2. Respetar los derechos de autor (poner la referencia de textos escritos, orales y de internet) si no son de su autoría.
3. **NO utilizar metalenguaje** en las instrucciones.
4. La fuente que se utilizará será Arial 11 puntos. Títulos de habilidad e instrucciones en negrita.
5. El tamaño puede ser oficio o carta dependiendo de la logística que se lleve en su escuela. Se recomiendan márgenes de 2 cm por lado.
6. Se continuará con la dinámica de asignación de ejercicios y/o tareas por escuela.
7. Se enviarán tres archivos: versión para imprimir, clave de respuestas y audio.
8. El envío de los archivos será a través del Secretario (a) de Academia de inglés al correo centrodelenguas_evaluacion_ingles@uaeh.edu.mx en las fechas que se establezcan para tal efecto.
9. Cualquier alteración en los porcentajes del examen será responsabilidad del docente o docentes asumiendo las consecuencias ante la autoridad pertinente.
10. En caso de no hacer uso de los instrumentos validados por los docentes de inglés de las distintas Academias y el Centro de Lenguas, sin una justificación académica válida, se notificará por medio de oficio a los directivos, asumiendo las consecuencias que esto implique.
11. Las especificaciones por habilidad serán descritas a continuación en inglés.

Test specifications

Reading from A1.1 to A2.2

Type of text: article, or blog entry

Source: external, as long as it fits the topics, contents and level. **Always include the reference or source or at least the phrase *Taken from**:**

Visuals: NO

Word range:

A1.1	150- 200 words
A1.2	200-250 words
A1 Consolidation	200-250 words
A2.1	250-300 words
A2.2	250-300 words
A2 Consolidation	250-300 words

Skills to test: identifying the main topic and general ideas, identifying specific information, inferences by answering questions with who, when and what, basic inferring meaning from context.

Techniques:

- Multiple choice exercise four options (TOEFL like)
- Short answer exercise. The best short answer questions are those with a **unique** correct response.

Example of a short answer exercise:

Which town listed in the text has the largest population? _____

The answer is one or two words, not a whole phrase.

Number of items: 10

NOTE: You may have a combination of items from the two techniques. That is, 5 multiple choice and 5 short answer, or 6 multiple and 4 short answer or 7 and 3, 8 and 2; as long as the short answers **are not** the majority of the exercise.

Scale: 1 point per item

Contents: see the attached table at the end of the document*

Writing

Each level includes all the operations seen during the semester. Choose one operation for the test.

A1.1

Operations: providing personal information, describing another person, describing a place,

Types of text: Facebook post, biographical note, tourist information, blog entry or magazine paragraph.

Length of the text: 40- 50 words

A1.2

Operations: describing interests and abilities, providing information from other people, describing actions in progress, describing past events.

Types of text: paragraph for a blog or webpage, autobiography

Length of the text: 50- 60 words

A1 Consolidation

Operations: describing past events, advising, expressing plans, comparing and contrasting places

Types of text: paragraph about a trip, e-mail for a friend, CV, Wikipedia entry,

Length of the text: 50- 60 words

A2.1

Operations: expressing plans, intentions and possibility, describing achievements.

Types of text: biodata, report, e-mail for a foreigner, biography, home page

Length of the text: 60-70 words

A2.2

Operations: describing activities in the indefinite past up to the present (experiences), expressing causes and effects, describing how things were invented, describing people's feelings and behavior.

Types of text: job or scholarship application form, proposal paragraphs, wiki type article,

Length of the text: 65 -75 words

A2 Consolidation

Operations: describing experiments and procedures, making suggestions, describing facts and situations, places, people and things related to the use of English, describing plans and opportunities, describing historical events.

Types of text: outline of an experiment, blog entry, social network post, e-mail, completing a form, biography, paragraph.

Length of the text: 65 -75 words

Writing for all the levels

Dialect: any variety of English.

Number of items: 1

Scale: analytic rubric-10 points. Rubric elements: Task completion, language use and communicative quality.

Contents: For grammar, vocabulary and topics, see the attached table at the end of the document*

Use of English from A1.1 to A2 Consolidation

Techniques: multiple choice exercise four options:

Sentence completion (TOEFL like)

Error recognition (TOEFL like)

This is because the instrument students will take after A1 consolidation and A2 consolidation to determine their level of English is the TOEFL test, so we can start providing practice through the exams.

Number of items: 10

NOTE: 5 items will be sentence completion and the other 5 will be error recognition. Always consider the level of students and the contents of the course to determine the length and complexity of the sentences.

Scale: 1 point per item

Contents: For grammar and vocabulary, see the attached table at the end of the document*

Listening from A1.1 to A2.2 Consolidation

Type of text: monologues, conversations or short talks.

Text forms: description, narration, exposition.

Dialect: Preferentially, American English, but any variety of English may be used as long as it fits the level.

Source: external, as long as it fits the topics, contents and level. **Always include the reference or source or at least the phrase *Taken from**:**

Audio length:

A1.1	1 minute
A1.2	1 minute
A1 Consolidation	1 minute
A2.1	1:00-1:30
A2.2	1:00-1:30
A2 consolidation	1:00-1:30

Skills to test: listening for the gist, listening for the main idea, listening for specific information, and listening for intonation

Techniques: multiple choice exercise four options TOEFL like

Short answer exercise. The best short answer questions are those with a **unique** correct response.

Number of items: 10

NOTE: You may have a combination of items from the two techniques. That is, 5 multiple choice and 5 short answer, or 6 multiple and 4 short answer or 7 and 3, 8 and 2; as long as the short answers **are not** the majority of the exercise.

Scale: 1 point per item

NOTE: since the exercises will measure the listening skill, minor spelling mistakes may be accepted for the short answers, for example: funny for funny

Contents: see the attached table at the end of the document*

Speaking from A1.1 to A2 Consolidation

Choose up to three operations from each level to test in the exam.

A1.1

Operations: providing and exchanging personal information, providing information from another person, describing his or her hometown, asking and providing information about a tourist place.

Types of text: monologue, conversation

A1.2

Operations: providing and exchange personal information, providing information from another person, describing his or her hometown, asking and providing information about a tourist place.

Types of text: monologue, conversation

A1.2

Operations: exchanging information about professions, expressing opinions about environmental problems, making comments about personal activities, providing non-personal information in the way of presentations.

Types of text: monologue, conversation

A1 Consolidation

Operations: providing information about a trip, making suggestions about trips, expressing plans,

Providing personal information about interesting people, making comments and comparisons about art.

Types of text: monologue, conversation

A2.1

Operations: providing information about a trip, making suggestions about trips, expressing plans,

Providing personal information about interesting people, making comments and comparisons about art. Making comments about migration and international events, discussing about studies abroad, making a presentation.

Types of text: monologue, conversation

A2.2

Operations: discussing about professional futures, making environmental proposals, making globalization comments, describing inventions, expressing opinions about human rights

Types of text: monologue, conversation

A2.2 Consolidation

Operations: making a presentation of a topic, comparing and contrasting different cultures, expressing opinions about the importance of foreign languages, expressing plans after high school, describing remarkable people, discussing about important events in history, describing his own future

Types of text: monologue, conversation

Speaking for all the levels

Dialect: any variety of English or even a mixture of these

Number of items: At least 3 prompts

Scale: holistic rubric- 5 bands. The description of each band includes the following aspects: Task completion, Grammar, vocabulary and pronunciation

Contents: For grammar, vocabulary and topics, see the attached table at the end of the document*

ANEXOS

Contenidos desde A1.1 hasta Consolidación A2

A1.1		
BLOQUE I		
Grammar	Functions	Skills
- Verb <i>to be</i> present - Subject pronouns - Nouns: singular-plural - Articles: <i>the, a-an</i> - Possessive adjectives - Formulaic questions: <i>Where are you from? How old are you? What do you do?</i> - Family members - Present simple	- Utiliza frases para la dinámica en el aula de clases. - Reconoce contextos formales e informales. - Utiliza las frases apropiados para saludar e intercambiar información. - Habla sobre la diversidad cultural y la presencia del idioma inglés	- Reading: Comprende textos simples. - Listening: Comprende información personal básica. - Speaking: Intercambia información personal básica. - Writing: Mensaje en redes sociales con información básica. - Reading: Predice y completa información en un texto simple. - Listening: Comprende información

	Proporciona información sobre sí mismo y otras personas.	básica sobre otras personas y miembros de la familia. - Speaking: Intercambia información personal básica de familiares, amigos y demás terceras personas. - Writing: Redacta una biografía.
BLOQUE II		
Grammar	Functions	Skills
- Present simple - Nouns: regular-irregular - Where – prepositions of place - There is/are + a/an/number - This/these/that/those - Adjectives - Imperatives - Where – prepositions of place - There is/are + a/an/number	- Describe un lugar mencionando características varias del mismo. - Utiliza diferentes frases para describir. - Da y sigue instrucciones - Utiliza frases para intercambiar y solicitar información personal.	- Reading: Comprende un texto simple. - Listening: Entiende información básica de personas y lugares. - Speaking: Intercambia información básica sobre sí mismo y su lugar de origen. - Writing: Redacta un mensaje en redes sociales sobre su lugar de origen. - Reading: Completa un texto. - Listening: Entiende instrucciones para llegar a un lugar. - Speaking: Habla sobre actividades que realiza en su lugar de origen. - Writing: Redacta un texto breve sobre su lugar favorito.
QUE III		
Grammar	Functions	Skills
Have/has	Describe y compara lugares utilizando vocabulario del clima	Reading: Entiende un texto simple sobre

• There is /are & Have/has + some/any • Possessive 's/s' (with places – Florida's/ Cancún's attractions/facilities – and people – tourists' demands/tastes) What...like? • Have/has • There is /are & Have/has + some/any • Time (What's the time?) • Days and dates • When – prepositions of time What...like?	y condiciones físicas y sociales en general. • Describe planes utilizando vocabulario de actividades, fechas y horarios.	atracciones y destinos turísticos. • Listening: Comprende datos específicos de destinos turísticos. • Speaking: Proporciona y pregunta información sobre destinos turísticos mexicanos. • Writing: Redacta textos para promocionar ciudades. • Reading: Entiende información estadística sobre aeropuertos. • Listening: Comprende el mensaje de un guía de turistas. • Speaking: Habla sobre destinos turísticos. • Writing: Corrige un texto.
--	---	--

A1.2

BLOQUE I		
Grammar	Functions	Skills
• Adverbs of frequency • Present simple • Like/dislike • How much/ How many • How much/How many + quantities • Can/can't • Why – because • Present simple • Adverbs of frequency • Like/dislike	• Discute sobre la aplicación del idioma inglés en la vida real. • Habla sobre habilidades. • Describe, en inglés, habilidades que se poseen. • Proporciona información sobre sí mismo y otras personas.	• Reading: Comprende un artículo sobre la utilidad del inglés para los doctores. • Listening: Comprende una clase impartida por un profesor angloparlante. • Speaking: Intercambia información sobre el campo profesional. • Writing: Redacta un párrafo para publicar. • Reading: Comprende un blog sobre el uso de inglés en diferentes profesiones.

• Why – because •		• Listening: Comprende preguntas en una entrevista de trabajo. • Speaking: Participa en una entrevista de trabajo. • Writing: Redacta un blog sobre la utilidad del inglés en su futuro profesional.
BLOQUE II		
Grammar	Functions	Skills
• Present continuous • Present simple • Object pronouns • Present simple • Present continuous • Possessive pronouns and adjectives	• Describe acciones progresivas y estados temporales. • Indica pertenencia.	• Reading: Entiende y discute un artículo sobre ecología y tecnología. • Listening: Comprende una conversación telefónica. • Speaking: Conversa sobre problemas ecológicos. • Writing: Redacta un párrafo sobre la situación ecológica en su lugar de origen. • Reading: Comprende un correo electrónico. • Listening: Comprende una conversación. • Speaking: Conversa sobre actividades personales. • Writing: Completa un texto.
BLOQUE III		
Grammar	Functions	Skills
• Past of be: was/were • Past simple • Indefinite pronouns	• Describe eventos y otros sucesos en tiempo pasado.	• Reading: Comprende artículos sobre eventos en el pasado (inmigración y proyectos turísticos). • Listening: Comprende una conversación y una transmisión de radio. • Speaking: Participa en presentaciones y conversaciones. • Writing: Redacta una autobiografía.

A1 Consolidation		
BLOQUE I		
Grammar	Functions	Skills
• Present simple • Past simple • Who/What questions, subject vs. object questions • Past simple • Present simple • must, have to, should • Past simple • Present simple • Quantity: a lot, many, (not) much, (a) little, (a) few, some, any, both	• Obtiene información acerca de eventos presentes y pasados. • Da sugerencias y consejos en un entorno familiar e inmediato.	• Reading: Comprende un artículo sobre el aeropuerto. • Listening: Comprende una conversación. • Speaking: Participa en una conversación sobre experiencias de viaje. • Writing: Redacta una breve descripción de un viaje • Reading: Comprende un artículo sobre aeropuertos importantes. • Listening: Comprende una plática sobre recomendaciones de viaje. • Speaking: Recomienda sobre viajes. • Writing: Redacta un correo con recomendaciones.
BLOQUE II		
Grammar	Functions	Skills
• <i>Going to</i> future • Past, present and future tenses	• Expresa planes personales y profesionales futuros en inglés.	• Reading: Comprende un artículo sobre el desarrollo de un país. • Listening: Comprende planes. • Speaking: Habla sobre planes. • Writing: Redacta un plan para estudiantes extranjeros. • Reading: Comprende la redacción en un blog. • Listening: Comprende una entrevista. • Speaking: Habla sobre familiares y conocidos interesantes • Writing: Redacta un CV.
BLOQUE III		

Grammar	Functions	Skills
• More/er comparative • Most/est superlative • Gerunds and infinitives	• Utiliza diferentes adjetivos para comparar dos elementos.	• Reading: Comprende un artículo sobre museos. • Listening: Comprende una conversación sobre arte. • Speaking: Habla sobre sus piezas favoritas de arte. • Writing: Redacta un correo recomendando museos. • Reading: Entiende la biografía de un artista. • Listening: Entiende la descripción de un artista. • Speaking: Conversa sobre arte. • Writing: Redacta un texto tipo wiki.

A2.1

BLOQUE I		
Grammar	Functions	Skills
• Present continuous for future • Present continuous vs. <i>going to</i> • <i>Will</i> and <i>may</i> for future • <i>Will</i> for requests and offers	• Utiliza frases para establecer compromisos. • Utiliza las frases apropiadas para expresar planes futuros. • Utiliza frases para expresar posibilidad. •	• Reading: Comprende textos breves sobre el futuro. • Listening: Comprende mensajes breves personales y en TV. • Speaking: Habla sobre migración y eventos internacionales. • Writing: Redacta una biodata y un reporte.
BLOQUE II		
Grammar	Functions	Skills
• Relative clauses: <i>who</i>, <i>which</i>, <i>that</i> • Prepositions • Phrasal verbs	• Utiliza frases para expresar posibilidad. • Utiliza pronombres relativos para adicionar información.	• Reading: Entiende información específica sobre estudios en el extranjero y visitas. • Listening: Comprende conversaciones y explicaciones.

		• Speaking: Discute sobre estudios en el extranjero. • Writing: Redacta un correo electrónico para orientar a un visitante extranjero.
QUE III		
Grammar	Functions	Skills
• Past continuous • Past continuous and past simple • Time clauses • Past, present and future tenses	• Describe acciones pasadas mencionando su secuencia coherente.	• Reading: Comprende la idea general de textos sobre memorias. • Listening: Comprende conversaciones. • Speaking: Realiza la presentación de un tema. • Writing: Redacta una biografía y un sitio web.

A2.2

BLOQUE I		
Grammar	Functions	Skills
• Present perfect • Present perfect vs. past simple • Wh-question words and constructions	• Utiliza frases apropiadas para expresar eventos pasados y/o acciones vinculadas al presente.	• Reading: Comprende artículos sobre tecnología y trabajo. • Listening: Comprende conversaciones en el campo laboral. • Speaking: Discute sobre futuros profesionales. • Writing: Completa un formato.
BLOQUE II		
Grammar	Functions	Skills
• Zero conditional • First conditional	• Aprende, reconoce y practica frases y expresiones que evidencian una relación causa-efecto en el presente y en el futuro.	• Reading: Comprende textos sobre la globalización y sus problemas. • Listening: Comprende la exposición de un tema y conversaciones. • Speaking: Expresa propuestas. • Writing: Redacta propuestas.
QUE III		

Grammar	Functions	Skills
• Present passive • Past Passive • Active vs. Passive • Connectives and, but; because; so (that), and (in order) to + verb • Clauses after think, believe, hope, say •	• Enfatiza en hechos que han ocurrido en el presente o en el pasado. • Solicita y proporciona información de sentimientos y estados de ánimo.	• Reading: Comprende un artículo sobre invenciones. • Listening: Comprende explicaciones sobre invenciones y derechos humanos. • Speaking: Habla sobre invenciones y derechos humanos. • Writing: Redacta un artículo tipo wiki. • Actividad integradora para describir hechos y su opinión sobre ellos en inglés.

A2.2 Consolidation		
BLOQUE I		
Grammar	Functions	Skills
• Connectives • Wh question words • Mixed tense review • Review of comparatives and superlatives	• Habla sobre reglas, experimentos y procedimientos. • Utiliza conectores para relacionar ideas. • Habla sobre la diversidad cultural y la presencia del idioma inglés.	• Reading: Comprende un texto sobre medidas de seguridad. • Listening: Comprende la explicación de un experimento • Speaking: Presenta un tema. • Writing: Redacta la descripción breve de un experimento. • Reading: Entiende un artículo sobre el choque cultural. • Listening: Comprende un podcast. • Speaking: Discute sobre diferentes culturas. • Writing: Redacta sugerencias para visitantes en México.

BLOQUE II		
Grammar	Functions	Skills
● Present simple and present continuous ● Possessive adjectives and pronouns ● Wh questions ● Frequency adverbs ● Demonstratives ● Vocabulary for dates ● Present continuous for future ● <i>Going to</i> ● Quantifiers ● Adverbs	● Describe hechos y discute sobre situaciones, personas y lugares relacionados con el uso del idioma inglés en la vida moderna. ● Expresa compromisos ● Describe la presencia del idioma inglés en México. ● Habla sobre planes, posibilidades y oportunidades.	● Reading: Comprende un texto sobre idiomas del mundo. ● Listening: Entiende conversaciones entre nativos y no nativos de inglés. ● Speaking: Habla sobre países. ● Writing: Redacta un mensaje de redes sociales sobre personas que ha conocido. ● Reading: Comprende textos breves. ● Listening: Comprende una conversación con una persona angloparlante. ● Speaking: Habla sobre el extranjero. ● Writing: Redacta un correo electrónico para hacer planes. ● Reading: Entiende un texto sobre oportunidades. ● Listening: Comprende información específica. ● Speaking: Hablar sobre planes después del bachillerato. ● Writing: Completar un formato.
BLOQUE III		
Grammar	Functions	Skills
● Past simple and past continuous ● Indefinite pronouns ● Present and past passive ● Past continuous	● Da opiniones. ● Habla sobre personas y situaciones en el pasado. ● Discute y da opiniones sobre eventos históricos.	● Reading: Comprende un artículo sobre el premio Nobel. ● Listening: Comprende información específica sobre una presentación.

• Adjetivos, comparativos, superlativos	• Compara y evalúa cosas, lugares y situaciones.	• Speaking: Habla sobre personajes importantes. • Writing: Redacta una biografía breve. • Reading: Comprende un blog. • Listening: Entiende la idea general de una explicación. • Speaking: Discute sobre eventos históricos. • Writing: Redacta la entrada a un blog. • Reading: Entiende un texto sobre tecnología y humanidad. • Listening: Entiende un programa de radio. • Speaking: Hablar sobre el futuro personal. • Writing: Redacta un texto sobre el futuro de México.
---	--	--

Bibliografía

Programas de Asignatura de los distintos niveles de inglés.

Hughes A. (2003). *Testing for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Larsen-Freeman D. & Anderson M. (2011). *Techniques & Principles in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Especificaciones para la construcción de los exámenes ordinarios departamentales de las asignaturas de inglés

De los exámenes ordinarios

Los exámenes ordinarios departamentales de A1.1 a B1.2 serán los instrumentos de evaluación que **todos los Institutos y Escuelas Superiores pertenecientes a la UA EH administrarán** con el fin de medir el dominio adquirido entre los estudiantes al término de cada nivel en la asignatura de inglés.

Se continuará trabajando de manera colegiada en los instrumentos ordinarios, es decir trabajando en conjunto con todos los miembros de la Academia Institucional de Lenguas con fundamento en el Reglamento de Academias y el Programa Institucional de Lenguas.

Estructura general de los exámenes

7. El examen contendrá un total de 5 partes, cada parte refiere a una habilidad del idioma (Reading, Listening, Writing, Speaking & Use of English) que a su vez será representado por 1 ejercicio/tarea haciendo un total de 5 ejercicios por examen.
8. Cada ejercicio/tarea versará sobre los contenidos y tópicos de cada unidad. No se asignará una unidad específica por ejercicio, sin embargo, se procurará que haya balance y una distribución equitativa en todo el examen. Esto a través del diseño, revisión y validación conjunta.
9. Cada parte del examen tiene el mismo valor, es decir 20%, dando un total de 100% ya que de acuerdo con el *Communicative Approach* las habilidades se deben desarrollar por igual y serán evaluadas de forma integral con un propósito comunicativo (Larsen Freeman, 2011)
10. El tipo de ejercicios que se utilizarán para las distintas secciones en el examen serán: **opción múltiple y respuesta corta**. Esto basado en las sugerencias hechas para la construcción de instrumentos por (Hughes, 2003).
11. Para los niveles B1.1 y B1.2 todos los reactivos serán de opción múltiple tipo TOEFL.
12. Al final del documento encontrarán los contenidos desde A1.1 hasta B1.2 como referencia para la elaboración de las tareas y ejercicios.
13. Las asignaturas de inglés en licenciatura son las siguientes:
 - A1.1 Conversaciones Introductorias. Lengua Extranjera
 - A1.2 Eventos Pasados y Futuros. Lengua Extranjera

- A2.1 Logros y Experiencias. Lengua Extranjera
- A2.2 Decisiones Personales. Lengua Extranjera
- B1.1 Causa y Efecto. Lengua Extranjera
- B1.2 En otras Palabras. Lengua Extranjera

Consideraciones generales para su elaboración

12. Basarse en las especificaciones para el desarrollo de cada ejercicio y tarea.
13. Es importante respetar los derechos de autor (poner la referencia de textos escritos, orales y de internet) si no son de su autoría.
14. **NO utilizar metalenguaje** en las instrucciones.
15. La fuente que se utilizará será Arial 11 puntos. Títulos de habilidad e instrucciones en negrita.
16. El tamaño puede ser oficio o carta dependiendo de la logística que se lleve en su escuela. Se recomiendan márgenes de 2 cm por lado.
17. Se continuará con la dinámica de asignación de ejercicios y/o tareas por escuela.
18. Se generarán dos versiones de cada nivel por semestre esto para poder subsanar situaciones en caso de fuga de alguno de los instrumentos.
19. Cada Escuela o Instituto enviará tres archivos: versión para imprimir, clave de respuestas y audio.
20. El envío de los archivos será a través del Vocal Representante al correo centrodelenguas_evaluacion_ingles@uaeh.edu.mx en las fechas que se establezcan para tal efecto.
21. Cualquier alteración en los porcentajes del examen será responsabilidad del docente o docentes asumiendo las consecuencias ante la autoridad pertinente.
22. En caso de no hacer uso de los instrumentos validados en conjunto por los docentes pertenecientes a la Academia Institucional de Lenguas y el Centro de Lenguas, sin una justificación académica válida, se notificará por medio de oficio a los directivos, asumiendo las consecuencias que esto implique.
23. Los exámenes parciales serán desarrollados siguiendo este formato así como los tipos de ejercicios descritos en las especificaciones. Para los niveles B1.1 y B1.2 los reactivos son tipo **TOEFL tanto en parciales como globales**.
24. Las especificaciones por habilidad serán descritas a continuación en inglés.

Test Specifications

Reading from A1.1 to A2.2

Type of text: article, or blog entry

Source: external, as long as it fits the topics, contents and level. **Always include the reference or source or at least the phrase *Taken from**:**

Visuals: NO

Word range:

A1.1 150- 200 words

A1.2 200-250 words

A2.1 250-300 words

A2.2 250-300 words

Skills to test: identifying the main topic and general ideas, identifying specific information, inferences by answering questions with who, when and what, basic inferring meaning from context.

Techniques: multiple choice exercise four options

Short answer exercise. The best short answer questions are those with a **unique** correct response.

Example: Which town listed in the text has the largest population?

The answer is one or two words, not a whole phrase.

Number of items: 10

NOTE: You may have a combination of items from the two techniques. That is, 5 multiple choice and 5 short answer, or 6 multiple and 4 short answer or 7 and 3, 8 and 2; as long as the short answers **are not** the majority of the exercise.

Scale: 1 point per item

Contents: see the attached table at the end of the document

Reading for B1.1 and B1.2

Type of text: article

Source: external, as long as it fits the topics, contents and level. **Always include the reference or source or at least the phrase *Taken from**:**

Visuals: NO

Word range:

B1.1 325-375 words

B1.2 375-425 words

Skills to test: identifying the main topic and general ideas, identifying specific information, identifying supporting details, understanding vocabulary from context, inferring from stated and unstated information.

Techniques: multiple choice exercise four options (TOEFL like)

Example: What is the main topic of the passage?

What does the word *outrageous* in line 6 probably mean?

Number of items: 10

Scale: 1 point per item

Contents: see the attached table at the end of the document*

Writing

Each level includes all the operations seen during the semester. Choose one operation for the test.

A1.1

Operations: providing personal information, describing another person, describing a place,

Types of text: Facebook post, biographical note, tourist information, blog entry, magazine paragraph.

Length of the text: 40- 50 words

A1.2

Operations: describing about actions in progress, describing past actions and events, describing travelling experiences, describing personal plans and projects.

Types of text: paragraph about ecology, paragraph about the development of a city, description of a trip, forum post, plan for a course, CV

Length of the text: 50- 60 words

A2.1

Operations: comparing two places, describing achievements, expressing plans and intentions

Types of text: e-mail, Wikipedia entry, biodata, report, biography, home page.

Length of the text: 60-70 words

A2.2

Operations: describing activities in the indefinite past up to the present (experiences), expressing causes and effects, warning and advising, describing a process or how things were invented, describing procedures, describing people's feelings and behavior.

Types of text: job or scholarship application form, paragraphs, wiki type article, outline of an experiment.

Length of the text: 65 -75 words

B1.1

Operations: Talking about events, activities and situations in the past, especially personal ones; making requests, giving advice, expressing ability, possibility and obligation, expressing opinions, agreement and disagreement about individual,

community and national life. Talking about historic changes and developments, discussing what would happen if Mexico and the world changed in certain ways (uncertain future).

Types of text: blog post, profile for a forum, description for an NGO, description, proposal paragraph.

Length of the text: 75-85 words

B1.2

Operations: communicating about students' life up to now, communicating about lifestyles, personal relationships, marriage, family, etc.; communicating about the environmental situation in Mexico, communicating about learning and using English.

Types of text: description, proposal for a project, cover letter, personal life text, online post, short text, e-mail.

Length of the text: 90-100 words

For all the levels

Dialect: any variety of English or even a mixture of these

Number of items: 1

Scale: analytic rubric- 10 points. Rubric elements: Task completion, language use and communicative quality.

Contents: For grammar and vocabulary, see the attached table at the end of the document.*

Use of English from A1.1 to B1.2

Techniques: multiple choice exercise four options:

Sentence completion (TOEFL like)

Error recognition (TOEFL like)

Number of items: 10

NOTE: 5 items will be sentence completion and the other 5 will be error recognition. Always consider the level of students and the contents of the course.

Scale: 1 point per item

Contents: For grammar and vocabulary, see the attached table at the end of the document.*

Listening from A1.1 to A2.2

Type of text: monologues, conversations or short talks,

Text forms: description, narration, exposition, conversation.

Dialect: any variety of English as long as it fits the level.

Source: external, as long as it fits the topics, contents and level. **Always include the reference or source or at least the phrase *Taken from*:**

Audio length:

- A1.1 1 minute
- A1.2 1 minute
- A2.1 1:00-1:30
- A2.2 1:00-1:30

Skills to test: listening for the gist, listening for the main idea, listening for specific information, listening for intonation

Techniques: multiple choice exercise four options
Short answer exercise. The best short answer questions are those with a **unique** correct response, one or two words).
Partial dictation

Number of items: 10

NOTE: You may have a combination of items from the two techniques. That is, 5 multiple choice and 5 short answer, or 6 multiple and 4 short answer or 7 and 3, 8 and 2; as long as the short answers **are not** the majority of the exercise.

Scale: 1 point per item

NOTE: since the exercises will measure the listening skill, minor spelling mistakes may be accepted, for example: funny instead of funny will be considered as correct.

Contents: see the attached table at the end of the document*

Listening for B1.1 and B1.2

Type of text: conversations or short talks

Text forms: description, narration, exposition.

Dialect: Preferentially, American English

Source: external, as long as it fits the topics, contents and level. **Always include the reference or source or at least the phrase *Taken from**:**

Audio length:

- B1.1 1:30 - 2:00
- B1.2 2:00 - 2:30

Skills to test: listening for the topic, listening for the main idea, listening for details, recognizing intonation, connecting details and facts

Techniques: multiple choice exercise four options (TOEFL like)

Number of items: 10

Scale: 1 point per item

Contents: see the attached table at the end of the document*

Speaking from A1.1 to B1.2

Choose up to three operations from each level to test in the exam.

A1.1

Operations: exchanging basic personal information, exchanging basic information about one another, exchanging basic information about one's hometown, describing

typical state activities, asking and giving information about Mexican tourist destinations, describing academic preferences and aspirations.

Types of text: monologue, conversation

A1.2

Operations: discussing about ecology, describing personal activities, providing information about successful Mexicans, describing last vacations, exchanging travel experiences, expressing personal plans and projects, providing information about interesting relatives.

Types of text: monologue, conversation

A2.1

Operations: expressing favorite works of art, discussing about famous Mexicans in the arts, expressing opinions about Mexico-US migration, expressing Mexico's future, discussing about studying abroad, giving a talk about a place to visit in Mexico, giving a talk about an extraordinary person.

Types of text: monologue, conversation

A2.2

Operations: discussing plans after university, exchanging information in an interview focusing on experiences, expressing causes and consequences about the environment, expressing opinions about globalization, describing discoveries and inventions, expressing opinions about human rights, explaining simple experiments or procedures, expressing ideas about Mexican cultures and other cultures.

Types of text: monologue, conversation

B1.1

Operations: expressing activities and situations in the past through an interview, expressing plans, ambitions, expressing opinions about happiness, expressing agreement and disagreement about an NGO, expressing a hypothetical situation in the future, discussing about gender issues, discussing about websites for university studies, discussing what makes people wise.

Types of text: monologue, conversation

B1.2

Operations: expressing how university has changed, expressing university social life, expressing preparations for after graduation, comparing own's lives and parents' lives, discussing about environmental issues, discussing social and political issues, discussing the use of English in academic and professional fields, comparing the use of English in social situations and student's lives.

Types of text: monologue, conversation, discussing university social life,

Speaking for all the levels

Dialect: any variety of English or even a mixture of these.

Number of items: At least 3 prompts

Scale: holistic rubric- 5 bands. The description of each band includes the following aspects: Task completion, Grammar, vocabulary and pronunciation.

Contents: For grammar, vocabulary and topics, see the attached table at the end of the document*

ANEXOS

Table of contents A1.1 – B1.2

A1.1	Notions and functions	Grammar	Vocabulary	Communicative skills
<u>Unit 1 English and you</u>	Responding to and using basic classroom language Understanding and giving information about countries and nationalities Greeting people and exchanging basic personal information Talking about family and relationships Talking about English-Speaking relatives and acquaintances Talking about basic life information (residence, study, work)	Verb to be present: all basic forms Subject pronouns Nouns: singular and plural Articles: the, a, an Possessive adjectives: my, your, his, her, their, ours Formulaic questions: where are you from? How old are you? What do you do? Present simple in formulaic affirmative sentences (speak, live, work, study)	Classroom English Countries, languages, nationalities Personal information (name, nationality, hometown, age, some occupations) Numbers 0-100, 100-1000 Family members Occupations Basic life information (present affirmative of speak, live, work, study) Some quantities (most, about, percent, half)	<u>Reading:</u> understanding simple information texts, predicting and checking information in texts <u>Listening:</u> Understanding basic personal information, understanding basic information about one another, family members and other people <u>Speaking:</u> exchanging basic personal information, exchanging basic information about one another, family member and other people <u>Writing:</u> Facebook post with basic information, biographical note about another person
<u>Unit 2 Mexico and Hidalgo in English</u>	Talking about national customs and habits (food, music, etc.) Exchanging information about personal routines and habits (school, food, music, etc.) Talking about places: things to see and do, typical services and facilities Talking about places: description Promoting Pachuca and Hidalgo! Giving directions	Present simple affirmative, negative, interrogative Nouns: regular-irregular Verb-object collocations Imperatives, affirmative and negative Where-prepositions of place There is/ are + a/an/number (some and any)	•National characteristics and customs: activities, food, music... •Personal routines and habits: go to school, have lunch, eat (food), listen to (music), watch (TV programs), etc.	• <u>Reading:</u> Understanding a simple information text, Checking knowledge of Pachuca and Hidalgo against information in a newspaper article • <u>Listening:</u> Understanding basic information about people and places, Understanding

		This/ these/that/ those Adjectives: complement + noun	•Places: state, city, (magic) town, square, park, church, mine, stadium, museum, etc. •Adjectives: big, small, old, modern, beautiful, interesting, important, etc. Flags (colors)	information about Hidalgo. Understanding street directions •<u>Speaking</u>: Exchanging basic information about yourself and your hometown and state, Talking about typical 'Hidalguense' activities •<u>Writing</u>: Facebook post about student's hometown, Brief text about student's favorite state
<u>Unit 3 Travel and Tourism</u>	Talking about world travel and tourism destinations Talking about attractions, services and facilities for travelers Talking about weather Talking about tourist destinations' comparative attractions Planning a vacation	• Have/has (Have/has got) and There is /are + some/any • Possessive 's/s' (with places – Florida's/ Cancún's attractions/facilities – and people – tourists' demands/tastes) • Time (What's the time?) • Days and dates • When – prepositions of time • What...like?	Attractions and facilities: airport, beach, sea, scenery, hotel, restaurant, museum, art gallery, theater, historic building, theme park, stores, malls... • Weather • More attractions and facilities for tourists • Vacations • Days, months, dates (ordinal numbers)	• <u>Reading</u>: Understanding simple information about tourist attractions and destinations. Relating information to 3 different tourist destinations, Understanding statistical information about Mexican international airports. Matching tourist trip brochures and photos • <u>Listening</u>: Relating information (attractions, weather, etc.) to 3 different tourist destinations, Understanding a tourist guide announcement • <u>Speaking</u>: Asking and giving information about Mexican tourist Destinations, Talking about tourist cities

				• <u>Writing</u>: Tourist information about a Mexican city, Correction of a tourist brochure text
<u>Unit 4 English for study and work</u>	Talking about higher education and professions Talking about likes and dislikes Considering personal aspirations and prospects Talking about frequency of activities/ needs Talking about English in the workplace Talking about abilities Arguing for the usefulness of English for people like UAEH students	• Adverbs of frequency • How much/How many + quantities • Like/dislike • Can/can't • Why – because • Review of Units 1-4	General, study and work activities (verbs, e.g. swim, and nouns, e.g. swimming) • Adverbs of frequency • General abilities and work abilities • Review of Unit 1-4 vocabulary	• <u>Reading</u>: Article about English for doctors, Blogs on English at work • <u>Listening</u>: First chemistry class with an American professor, Job interview • <u>Speaking</u>: Students' academic preferences and aspirations, Job interview role-play • <u>Writing</u>: Paragraph for Garceta on English in UAEH, Blog on English in students' future work
A1.2	Notions and functions	Grammar	Vocabulary	Communicative skills
<u>Unit 1 What's happening</u>	• Talking about actions and things in progress over a period of time • Talking about actions and things happening at this moment • Talking about stable situations and routines vs. temporary arrangements and current activities • Talking about possessions and relationships	• Present continuous • Object pronouns: <i>me, you, him, her, it, us, them</i> (as verbal and prepositional objects) • Present continuous vs. Present simple • Possessive pronouns: <i>mine, yours, his, hers, its, ours, theirs</i>	• Vocabulary for talking about ecology and technology (<i>pollute, waste, light bulb, solar heater, etc.</i>) • Vocabulary for talking about personal activities (<i>work, help, study, write, hang out with friends, etc.</i>) • Words as nouns and verbs • Opposite adjectives (<i>cheap/expensive,</i>	• <u>Reading</u>: Article on ecology and technology; • <u>Listening</u>: Skype conversation about ecology and technology, and personal activities • <u>Speaking</u>: Discussing ecology in students' hometowns • <u>Writing</u>: Paragraph about ecology in students' hometowns • <u>Reading</u>: E-mail from an American working for 6 months at Atotonilco PTAR

			<i>efficient/inefficient, etc.)</i> • Verbs for everyday activities (<i>get up, have breakfast, go to school, etc.</i>) • Favorite things (<i>food, music, school subjects, movies, sports, etc.</i>)	• <u>Listening</u>: Conversation between the American and a Mexican coworker • <u>Speaking</u>: Conversation about personal activities • <u>Writing</u>: Completion of text about people's (non-)ecological behavior
<u>Unit 2 Past times and now</u>	• Talking about past (and present) situations and events • Talking about people's past (and present) lives • Talking about past actions and events • Exchanging information about your past life	• Past of verb <i>to be</i>: <i>was/were</i> • Past simple affirmative: regular verbs and some irregular verbs • Past simple, interrogative and negative • Indefinite pronouns: <i>somebody/thing, anybody/thing, nobody/thing, everybody/thing</i>	• Historical events and situations (<i>war, treaty, peace, etc.</i>) • Job interview and CV (<i>nationality, degree, Master's, etc.</i>) • Irregular past forms of common verbs • Vocabulary of historical events • Vocabulary of past life (<i>born, lived, moved, changed school, etc.</i>)	• <u>Reading</u>: Article about Mexicans in the USA • <u>Listening</u>: Radio chat about a successful Mexican American • <u>Speaking</u>: Researching and discussing successful Mexicans • <u>Writing</u>: Brief, basic biography • <u>Reading</u>: Article about two big tourism projects • <u>Listening</u>: Conversation about vacations between two students (one Mexican, one American) at the University of Texas • <u>Speaking</u>: Conversation about last vacations • <u>Writing</u>: Completion of a text about specially designed capital cities
<u>Unit 3 Airports and travel</u>	• Talking about an airport, its development and its services	Past simple and present simple	• Vocabulary to describe and talk	• <u>Reading</u>: Article about Mexico City airport(s)

	• Talking about travel experiences • Talking about quantity • Talking about travel arrangements, what you must/have to or should do	• Who/What questions, subject vs. object (<i>Who went to the USA? Who did he go with?</i>) • <i>Must, have to, should</i> • Quantity: <i>a lot, many, (not) much, (a) little, (a) few, some, any, both, etc.</i>	- about airports and airport services • Travel vocabulary • Quantity words • More airport and travel vocabulary	• <u>Listening</u>: Conversation about travel problems • <u>Speaking</u>: Exchanging travel experiences • <u>Writing</u>: Short account of a trip • <u>Reading</u>: Article on London's five airports • <u>Listening</u>: Conversation about air travel recommendations • <u>Speaking</u>: Talking about international travel that students themselves or members of their families have experienced • <u>Writing</u>: A forum post giving advice on travel in Mexico
<u>Unit 4 Plans and projects</u>	• Talking about planned or probable development of countries • Talking about personal plans and projects • Talking about famous people's lives, past, present and future • Talking about one's own life, past, present and future	• <i>Going to</i> for the future • Past, present and future tenses	• Vocabulary for talking about development (<i>developed/developing country, economic growth, etc.</i>) • Vocabulary for talking about personal plans and projects • Vocabulary for life events	• <u>Reading</u>: Report on development plans for India • <u>Listening</u>: Teachers discussing students' plans for a summer course in the USA • <u>Speaking</u>: Talking about personal plans and projects • <u>Writing</u>: Plan for a course for foreign students at UAEH • <u>Reading</u>: Blog post by a Canadian student about to finish university and visit Mexico

				• <u>Listening</u>: Interview with a visiting professor at UAEH • <u>Speaking</u>: Talking about interesting relatives • <u>Writing</u>: Students' CVs
A2.1	Notions and functions	Grammar	Vocabulary	Communicative skills
<u>Unit 1 The arts</u>	• Talking about cities and other places to see art • Talking about museums • Talking about works of art • Talking about the lives of famous Mexicans in the arts • Talking about Mexican artists' greatest achievements	• <i>More/-er</i> comparative • <i>Most/-est</i> superlative • Infinitive and gerund after verbs	• Basic fine arts vocabulary • Adjectives for talking about and comparing works of art • Vocabulary for talking about people's lives and biographies • Adjectives for talking about and comparing people and things	• <u>Reading</u>: Internet article on Zacatecas and its museums and artists • <u>Listening</u>: Conversation in a university language center; a US TV program on art in Mexico • <u>Speaking</u>: Conversation about students' favorite arts and works of art • <u>Writing</u>: E-mail to an American friend suggesting two museums to visit in Mexico • <u>Reading</u>: Short biography of Leonora Carrington • <u>Listening</u>: Descriptions of some of Carrington's sculptures; radio conversation about Alondra de la Parra • <u>Speaking</u>: Discussion about famous Mexicans in the arts • <u>Writing</u>: Short Wikipedia-type article

				on an outstanding young Mexican in the arts
<u>Unit 2 Things to come</u>	• Making and checking arrangements • Researching and talking about a topic (emigration/immigration) • Talking about plans and intentions • Talking about the future of developed and developing countries, especially Mexico • Talking about education, health care, employment, ecology, human rights, etc. in the future	• Present continuous for future • Present continuous vs. <i>going to</i> future • <i>Will</i> and <i>may</i> for future • <i>Will</i> for requests and offers	• Vocabulary for talking about arrangements and plans • Vocabulary for occupations, workplaces and work activities • Vocabulary for talking about politics, economics, education, etc. • Vocabulary for talking about university students' plans and ambitions	• <u>Reading</u>: Four texts related to a US academic's visit to speak at UAEH • <u>Listening</u>: Voice message about the visit; beginning of the talk • <u>Speaking</u>: Talking about Mexico-US migration • <u>Writing</u>: Student's biodata 10 years from now • <u>Reading</u>: Article on changing situations of countries (population, economy, etc.) • <u>Listening</u>: TV economic report; conversation between two economists about their work • <u>Speaking</u>: Preparing to participate at UN Youth Assembly, talking about Mexico's future • <u>Writing</u>: Brief report on two of the topics at the Youth Assembly
<u>Unit 3 New Places and experiences</u>	• Talking about people, places and services in an institution (language center) • Helping people who are new to a institution • Describing people, places and things	• Relative clauses (<i>who, which, that</i>) • Relative clauses (contact clauses and clauses with end preposition) • Phrasal verbs	• Vocabulary for posts, facilities, procedures, etc. in an institution • Adjectives to describe things tourists may want to buy – color,	• <u>Reading</u>: Information about branches of a US English language school • <u>Listening</u>: Director's welcome to students, with information about the school • <u>Speaking</u>: Discussion about studying abroad,

	• Adding information about people, places and things		- size, age, shape, material, etc. • Common phrasal verbs with <i>take</i>, <i>get</i>, <i>make</i>	- including foreign students at UAEH • <u>Writing</u>: Brief guide to UAEH for foreign students • <u>Reading</u>: Website information about a tour to three Mexican cities • <u>Listening</u>: Guide giving information to a group of tourists; conversation about Mexican handicrafts • <u>Speaking</u>: Preparing and giving a talk about a place in Mexico for foreigners to visit • <u>Writing</u>: E-mail to a foreign friend about two places to visit in Mexico
<u>Unit 4 Their stories, your stories</u>	• Talking about people and events in the past • Talking about concurrent events in the past • Narrating past events • Indicating time and sequence of past events • Talking about events in the past, present and future	• Past continuous • Past continuous and past simple • Time clauses • Past, present and future time reference in various combinations	• Travel vocabulary • Vocabulary for talking about communities • Theater and cinema vocabulary • Past time and sequence vocabulary	• <u>Reading</u>: Account of a memorable visit to Mexico • <u>Listening</u>: Talk about Native Americans • <u>Speaking</u>: Preparing and giving a talk about an extraordinary person • <u>Writing</u>: Brief biography of an extraordinary person • <u>Reading</u>: Magazine article about theater and cinema in Mexico • <u>Listening</u>: Interview with the Mexican Culture Secretary at an international culture convention

				• <u>Speaking</u>: Researching and talking about Mexico City theaters • <u>Writing</u>: Home page for a Mexico City theater
A2.2	Notions and functions	Grammar	Vocabulary	Communicative skills
<u>Unit 1</u> <u>Communication</u>	• Talking about activities and situations continuing up to or beyond the present • Talking about progress in or completion of a task • Talking about activities in the indefinite past, up to or beyond the present	• Present perfect (with <i>for</i> and <i>since</i>) • Present perfect (with <i>ever</i>, <i>never</i> and <i>yet</i>, <i>already</i>) vs. past simple (and other tenses)	• Vocabulary for talking about communication and communication technology • Past participles • Vocabulary for talking about study and work • Time adverbs (<i>ever</i>, <i>never</i>, <i>yet</i>, <i>already</i>, <i>always</i>, <i>often</i>)	• <u>Reading</u>: Article about how technology has changed our lives • <u>Listening</u>: American recruiter at the UAEH Employment Fair talking about Skype • <u>Speaking</u>: Discussion of plans for after university • <u>Writing</u>: Explanation of what makes the student a good candidate for a job • <u>Reading</u>: Article giving advice about job interviews • <u>Listening</u>: Preparation for job interviews, and doing one • <u>Speaking</u>: Preparation for an interview, and doing it • <u>Writing</u>: Completion of a section of a job application form
<u>Unit 2</u> <u>Possible Futures</u>	• Talking about causes and effects • Warning and advising • Expressing opinions • Making predictions	• First conditional • Clauses after speech/thought verbs: <i>think</i>, <i>be lieve</i>, <i>expect</i>, <i>hope</i>, <i>say</i>, etc.	• Vocabulary for talking about environmental issues • Vocabulary for talking about causes and effects	• <u>Reading</u>: Article on global warming • <u>Listening</u>: Introduction to an extract from a documentary on global warming

		• Modals: <i>could, shall, have to, needn't</i>	• Word formation, e.g. <i>pollute-pollution</i> • Vocabulary for talking about globalization • Speech/thought verbs: <i>think, believe, expect, hope, say, etc.</i> • <i>Expect vs. hope vs. wait</i>	• <u>Writing</u>: Proposals for actions students and their university can take to help prevent global warming • <u>Speaking</u>: Presentation of proposals • <u>Reading</u>: Article on globalization and education • <u>Listening</u>: Discussion about globalization • <u>Speaking</u>: Expressing opinions about globalization • <u>Writing</u>: Paragraphs on preparing for life in the globalized world
<u>Unit 3 Human Creativity</u>	• Describing manufacturing processes • Talking about how particular things were invented • Talking about human rights and modern civilization in general	• Present passive • Past passive • Active vs. passive	• Vocabulary for talking about manufacturing and inventions • Vocabulary for describing products • Word formation: noun-creating suffixes • Participles with <i>-ed</i> and <i>-ing</i> as adjectives • Vocabulary for talking about key aspects of modern civilization	• <u>Reading</u>: Article on window glass • <u>Listening</u>: TV program about serendipitous inventions • <u>Speaking</u>: Talking about discoveries and inventions, and technological devices students would like • <u>Writing</u>: Wiki-type article about a Mexican inventor • <u>Reading</u>: Article on human rights • <u>Listening</u>: A talk about Amnesty International and its activities in Mexico • <u>Speaking</u>: Talking about the quality of democracy and human rights in different countries

				• <u>Writing</u>: Paragraph about a key aspect of modern civilization in Mexico
<u>Unit 4 A world of knowledge</u>	• Stating rules and regulations • Talking about experiments and experimental procedures • Describing and explaining psychological and social phenomena (culture shock) • Talking about people's feelings and behavior	• Connectives: <i>and, but; because; so (that), and (in order) to + verb</i> • <i>Wh-</i> question words and constructions • Mixed tense review • Review of comparative and superlative of adjectives; adverbs; <i>(not) as... as...</i>	• Vocabulary for talking about science (<i>chemistry, chemist, chemical, etc.; heat, boil, melt, evaporate, mix, mixture, test, prove, etc.; fall, decrease, rise, increase, etc.</i>) • Quantity: <i>a lot, many, (not) much, (a) little, (a) few, some, any, both, etc.; numbers, fractions</i> • How + question words: <i>How much/many/big/far, etc.</i>	• <u>Reading</u>: Laboratory safety contract • <u>Listening</u>: Professor setting up a lab experiment • <u>Speaking</u>: Explaining a Science Fair presentation • <u>Writing</u>: Outline of an experiment • <u>Reading</u>: Article about culture shock • <u>Listening</u>: Podcast on the typical stages of culture shock • <u>Speaking</u>: Discussion of other cultures and Mexican culture • <u>Writing</u>: Dos and Don'ts for visitors to Mexico
B1.1	Notions and functions	Grammar	Vocabulary	Communicative skills
<u>Unit 1 Building a life</u>	Talking about events, activities and situations in the past, especially personal ones Talking about plans, ambitions, hopes, expectations, predictions, especially personal ones Making requests, giving	Tenses for past: past simple, past continuous, present perfect + used to, would for past routines and habits, especially discontinued ones + past perfect (<i>had ...ed</i>)	Verbs for giving biographical information (<i>was born, grew up, studied, etc.</i>) Past time expressions (<i>ago, last ..., yet, already, since ..., for ..., while, when, etc.</i>)	<u>Reading</u> : Biographical article • <u>Listening</u>: Scholarship interview • <u>Writing</u>: Scholarship interview preparation • <u>Speaking</u>: Scholarship interview role-play • <u>Reading</u>: Blog post on the different roads to success

	advice, expressing ability, possibility and obligation	Tenses for future: <i>going to</i> , <i>will</i> , <i>may</i> , present simple, present continuous + future continuous (<i>will be ...ing</i>) Modal verbs: <i>will/would</i> , <i>may/might</i> , <i>can/could</i> , <i>shall/should</i> , <i>must/(had to)</i> + need to verb/needn't verb (cf. <i>don't have to</i> , <i>mustn't</i>)	For talking about study and work (<i>study/do a Master's</i> , <i>take an exam/test/break</i> , <i>pass</i> , <i>fail</i> , <i>get a scholarship/job/promotion/raise/excellent grades</i> , <i>start up a business</i> , <i>do voluntary work</i> , etc.)	• <u>Listening</u>: Talk about work in the future • <u>Speaking</u>: Comparing life • <u>Writing</u>: Guest blog post
<u>Unit 2 Self and society</u>	Talking about what you are good at Saying why you do (and don't do) certain things Expressing opinions, agreement and disagreement about individual, community and national life	Tenses for present: present simple, present continuous Verb complementation: verb + infinitive/gerund, verb + direct/indirect object + Infinitive of purpose (<i>To do well in traditional IQ tests, you need high linguistic intelligence.</i>) Present and past passive + so/neither (nor) for agreement/disagreement (<i>So am/can/do/was</i>)	Vocabulary for talking about personality and character Vocabulary for talking about communities and nations in terms of customs, economic activity, social well-being, etc.	<u>Reading</u> : Book extract on changing concepts of intelligence • <u>Listening</u>: University class about a research study • <u>Speaking</u>: Discussing what makes people happy • <u>Writing</u>: Profile for an Internet forum • <u>Reading</u>: Article on what makes societies "good" • <u>Listening</u>: Seminar about the importance of community in organizations and companies • <u>Speaking</u>: Discussion about which NGO to help • <u>Writing</u>: Description of an NGO

		... I. Neither was/had... I.) + another/other/others as adjectives and as pronouns (<i>another coffee/one, another, the other books/ones, the others, etc.</i>)		
<u>Unit 3 Our changing world</u>	Saying what you would do in different imaginary situations (unreal present) Discussing what would happen if Mexico and the world changed in certain ways (uncertain future) Talking about historic changes and developments	Zero conditional (<i>if/when</i>), first conditional (<i>if</i>) Future time clauses with <i>when/until</i> + unless + Second conditional + wish with past (<i>Carmen wishes she spoke perfect English</i>) Relative clauses, defining/non-defining, contact clauses, end prepositions Quantifiers: (<i>a little, (a) few, a lot of, no/none, both, all, etc.</i>) + either / or and neither / nor + future passive	Vocabulary for describing different situations, especially related to the environment, climate, economy, society, technology, etc. Phrasal verbs (separable and not separable) Prepositions Vocabulary for talking about social (and other) issues	<u>Reading</u>: Newspaper article on change from gasoline to electric vehicles <u>Listening</u>: Talk about how the world is changing <u>Speaking</u>: Talking about a hypothetical situation in the future <u>Writing</u>: Description of how your town or city has changed over the past 50 years <u>Reading</u>: Article on women's rights <u>Listening</u>: Lecture on civil rights and social justice <u>Speaking</u>: Discussing gender issues in Mexico <u>Writing</u>: Paragraph on gender issues in Mexico, including a proposal for actions that should be taken

		(<i>Women's rights laws will be established. Gas and diesel vehicles may be prohibited in many cities very soon.</i>)		
<u>Unit 4 The information age</u>	Talking about different considerations when obtaining information Discussing ways of obtaining and managing information Arguing for and against, evaluating and explaining	Mixed verb structures <i>How + adjective/adverb questions and answers</i> Indefinite pronouns (<i>someone / body / thing, anyone, everything, etc.</i>) Clauses and phrases of reason (<i>because /as/since</i>), concession (<i>although/but/in spite of</i>), result (<i>so</i>), and purpose (<i>so that/in order to</i>) + Sentence connectors: Therefore (result/reason). However (concession). Moreover (addition).	Vocabulary related to the scientific method Vocabulary that is often confused (<i>experience, experiment, prove, test, try</i>) Vocabulary for discussions, especially arguing, giving opinions, agreeing, disagreeing, adding ideas, giving examples and asking for clarification. Colloquial vs. formal vocabulary (register and style)	<u>Reading</u> : Article on using the Internet for academic and professional purposes <u>Listening</u> : Extracts from Master's tutorial sessions <u>Speaking</u> : Discussing websites for university studies <u>Writing</u> : Description of steps followed when writing university assignments <u>Reading</u> : Article on information management <u>Listening</u> : Short talk about a university department, and another about information and knowledge <u>Speaking</u> : Discussing what makes people wise
B1.2	Notions and functions	Grammar	Vocabulary	Communicative skills
<u>Unit 1 University Life</u>	Communicating about	Mixed grammar review + has/have been ...ing	University vocabulary University/academic	<u>Reading</u> : Freshman welcome on university website

	students' university life up to now: how university life has changed, university resources, a typical day, etc. Communicating about what students need to do in order to graduate, their social lives at university, their theses, etc.	(present perfect continuous) Mixed grammar review + Present reported/indirect speech or thought + Speech and thought verbs + Past reported/indirect speech or thought	vocabulary	Listening: Tutorial on how to use a digital library Speaking: Discussing university resources Writing: Describing a typical college day Reading: Manual on writing a thesis Listening: Conversations in university contexts Speaking: Discussing university social life Writing: Proposal for a thesis project
<u>Unit 2 Your future life</u>	- Communicating about plans and ambitions - Communicating about lifestyles, personal relationships, marriage / family (or not), etc.	Mixed grammar review + was/were going to + verb (future in past) Mixed grammar review + will have ...ed (future perfect) + Compound adjectives + Adverbs so/such (... that...) and too/enough (...for...to...) + post modification of nouns with participle and preposition phrases	- Compound nouns, and noun + noun - Life stories and lifestyles vocabulary	Reading: Article on achieving professional success Listening: Job interview Speaking: Discussing preparations for after graduation Writing: Cover letter Reading: Blog post on the differences between real lives and life stories in books and movies Listening: Talk about two very different life stories Speaking: Comparing own lives to parents' lives. Writing: Text about plans and hopes for personal life
<u>Unit 3 The world around us</u>	Communicating about the environmental	Mixed grammar review	Environmental vocabulary	Reading: Article on attitudes towards

	situation, in Mexico and around the world • Communicating about social and political issues.	+ Uses of -self/-selves pronouns (myself, yourself, etc.; ourselves, yourselves, etc.) + get/have something done (causative) • Mixed grammar review • Verb tenses and structures + Prepositions + Prepositions after verbs and past participle adjectives	• Vocabulary for human activities and behavior	environmental protection • <u>Listening</u>: Conversation about environmental policies in Costa Rica • <u>Speaking</u>: Discussion of environmental issues in students' own area and in their country • <u>Writing</u>: Facebook post, tweet or similar online post about the environmental situation in students' city or country • <u>Reading</u>: Article on the League of Nations and the United Nations • <u>Listening</u>: Part of a Politics lecture • <u>Speaking</u>: Discussion of social and political issues in students' country • <u>Writing</u>: Text about the country in the Americas that students admire most
<u>Unit 4 Uses of English</u>	Communicating about learning and using English • Communicating about using English for socializing with foreigners, travel, etc.	• Mixed grammar review + Phrasal verbs + Connectors + either / neither / both / or / nor / and, used alone and in combination	Vocabulary common in academic texts Vocabulary for social situations	• <u>Reading</u>: Back cover of an academic book • <u>Listening</u>: Part of a seminar • <u>Speaking</u>: Discussion of English in students' academic/professional fields and their English abilities • <u>Writing</u>: Brief summary of a short

		• Mixed grammar review • Common errors (especially errors made by Latin American learners of English) + Expressing ideas in different ways		article or text related to students' academic/professional fields • <u>Reading</u>: Blog post about the importance of English in one learner's life • <u>Listening</u>: Chat between two friends (one Mexican, one American) on Spanish and English music • <u>Speaking</u>: Comparing experiences of using English in social situations and the importance of English in students' (or others') lives • <u>Writing</u>: E-mail to an English-speaking friend, declining a wedding invitation
--	--	---	--	---

References

Davies P. (2014). *Make it Real! Professional A1.1*. México: UAEH

Davies P. (2015). *Make it Real! Professional A1.2*. México: UAEH

Davies P. (2015). *Make it Real! Professional A2.1*. México: UAEH

Davies P. (2016). *Make it Real! Professional A2.2*. México: UAEH

Davies P. (2016). *Make it Real! Professional B1.1*. México: UAEH

Davies P. (2016). *Make it Real! Professional B1.2*. México: UAEH

Hughes A. (2003). *Testing for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Larsen-Freeman D. & Anderson M. (2011). *Techniques & Principles in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Evaluación de las asignaturas de francés

Bachillerato 2019

Especificaciones del examen (primer parcial y ordinario)

Los instrumentos de evaluación escritos estarán orientados a la certificación, es decir, el formato y especificaciones incorporarán los elementos que los exámenes de certificación de cada lengua poseen.

Se evalúan las cinco (cuatro) habilidades: Comprensión oral y escrita, producción oral y escrita

(ponderación: 20 % cada rubro)

PRIMERA Y SEGUNDA EVALUACIÓN

- Prueba Objetiva.....50%
- Portafolio de evidencias....30%
- Autoaprendizaje.....15%
- Autoevaluación.....2.5%
- Coevaluación.....2.5%

PONDERACIÓN GLOBAL 35%

- Examen escrito con ejercicios de completación, opción múltiple, falso –verdadero, preguntas abiertas, relación de información, categorización
- Examen oral: diálogo, monólogo
- Rúbricas:

Producción escrita

- cumplimiento de la actividad (contenido, funciones, registro): 50 %
- elementos idiomáticos (coherencia, vocabulario, estructuras): 50 %

Producción oral:

- cumplimiento de la actividad (funciones, interacción, registro): 40 %
 - elementos idiomáticos: variedad y dominio de vocabulario y estructuras: 40 %
 - pronunciación: 20 %
- Lista de cotejo (para tareas y portafolio)

RÚBRICAS DE PRODUCTOS TEXTO ESCRITO

Rúbrica 1 : Trabajo escrito

	Excelente	Bueno	Suficiente	No suficiente
Contenido 4	Produce un texto con información coherente y muy bien estructurado. Utiliza conectores de forma efectiva conforme a su nivel. Escribe el mínimo de palabras requeridas. 4	Produce un texto mayormente coherente y estructurado. Utiliza algunos conectores conforme a su nivel. Escribe 10% menos del mínimo de palabras requeridas. 3	Produce un texto con algunas ideas que no se relacionan entre sí o no son claros dificultando la comprensión del mismo. Escribe 20% menos de las palabras requeridas 1.5	Produce un texto que no posee coherencia entre las partes que lo integran, la información no se relaciona con los aspectos solicitados. escribe menos de la mitad del número de palabras requeridas. 0
Cumplimiento de la tarea 3	Escribe sobre todos los aspectos de la tarea conforme al estímulo y el contexto planteados. Desarrolla cada uno de ellos de forma completa con ejemplos o detalles. 3	Escribe sobre todos los aspectos de la tarea conforme al estímulo y el contexto. Uno de los elementos no está desarrollado con ejemplos o detalles. 2	Escribe sobre algunos aspectos de la tarea conforme al estímulo y el contexto. Dos de los elementos no están desarrollados con ejemplos o detalles. 1	Escribe vagamente sobre algunos aspectos de la tarea, sin embargo no se relacionan con estímulo o el contexto. Ninguno de los elementos están desarrollados con ejemplos o detalles. 0

Uso de la Lengua	3	El texto presenta un uso excepcional de las “ <u>nociones esperadas</u> ”. Así como un léxico variado en un registro adecuado conforme a la situación de la tarea. Nulos o mínimos errores en el control de los elementos lingüísticos (gramática, vocabulario y ortografía) de acuerdo con su nivel.	2	El texto presenta un uso razonable de las “ <u>nociones esperadas</u> ”. El léxico no es variado pero en un registro adecuado conforme a la situación de la tarea. Algunos errores en el control de los elementos lingüísticos (gramática, vocabulario y ortografía).	1	El texto presenta un uso regular de las “ <u>nociones esperadas</u> ”. el léxico se adecúa medianamente a la situación de la tarea. Hay varios errores en el control de los elementos lingüísticos (gramática, vocabulario y ortografía).	0	El texto presenta un uso inconsistente de las “ <u>nociones esperadas</u> ”. el léxico utilizado no corresponde a la situación de la tarea. Errores graves en el control de los elementos lingüísticos (gramática, vocabulario y ortografía) que impiden la comunicación.

***Nota:** Se pueden otorgar 4 o 2 puntos si el desempeño del estudiante se sitúa entre los descriptores 5- 3 y 3 -1.

Rúbrica holística para trabajo extra clase (tarea)

5	4	3	2	1
El trabajo cumple con todos los requerimientos establecidos, tiene un presentación excepcional, contenido relevante, organizado y bien elaborado.	El trabajo cumple con la mayoría de los requerimientos establecidos, tiene una buena presentación, la mayor parte del contenido es	El trabajo cumple parcialmente con los requerimientos establecidos, tiene una presentación regular, algunos	El trabajo cumple con pocos de los requerimientos establecidos, tiene una presentación paupérrima, poca	El trabajo no cumple con ninguno de los requerimientos establecidos, tiene una mala presentación, el contenido no es relevante ni está

	relevante organizado.	y	elementos del contenido son relevantes y organizados.	información del contenido es relevante y está organizada.	organizado.
--	--------------------------	---	--	---	-------------

PROPUESTA PARA: EXPRESIÓN ORAL

Rúbrica holística

Escala	Descripción
5	Responde de forma muy consistente conforme al estímulo y contexto de la tarea. Los recursos lingüísticos que utiliza (estructuras gramaticales y vocabulario) son precisos y adecuados para desarrollar la tarea sin restricción. Errores nulos o mínimos. Su discurso es fluido con una pronunciación clara. Su mensaje no requiere ninguna interpretación por parte del interlocutor.
4	Responde de forma coherente conforme al estímulo y contexto de la tarea. Los recursos lingüísticos que utiliza (estructuras gramaticales y vocabulario) le permiten contestar de forma adecuada sin restringir su mensaje. Pocos errores. Su discurso es mayormente fluido con pocas pausas, su pronunciación es clara. Su mensaje requiere mínima o nula interpretación por parte del interlocutor.
3	Responde de forma generalmente coherente conforme al estímulo y contexto de la tarea. Los recursos lingüísticos que utiliza (estructuras gramaticales y vocabulario) le permiten contestar la tarea de forma aceptable aunque existen algunos errores. En su discurso existen algunas pausas, su pronunciación es generalmente clara. Su mensaje requiere cierta interpretación por parte del interlocutor.
2	Responde sólo algunos estímulos de la tarea de forma coherente. Los recursos lingüísticos que utiliza (estructuras gramaticales y vocabulario) son limitados para la tarea. Comete errores básicos repetidamente y hace pausas frecuentes. Su pronunciación no es clara y su mensaje requiere interpretación por parte del interlocutor.
1	Responde de forma poco coherente sólo algunos estímulos de la tarea. Los recursos lingüísticos que utiliza (estructuras gramaticales y vocabulario) son mínimos y lo restringen para la tarea. Su mensaje contiene mayormente errores y pausas prolongadas. Su pronunciación dificulta el mensaje y por lo tanto se requiere interpretación por parte del interlocutor.
0	Responde con sólo algunas palabras no relacionadas para tratar de contestar los estímulos de la tarea. Los recursos lingüísticos que utiliza (estructuras gramaticales y vocabulario) son prácticamente nulos con

	presencia de falsos cognados, patrones y/o léxico inventados que hacen referencia a su lengua materna. Su mensaje es incomprensible para el interlocutor.
--	---

Se propone una rúbrica holística para evaluar la producción oral y no una analítica, ya que de acuerdo con Hughes (2003) la puntuación analítica requiere más tiempo y concentración en cada rubro que la integra, su uso dependerá de la situación de cada contexto. Dado la cantidad de alumnos asignados por grupo en el bachillerato, es más viable una rúbrica holística.

Propuesta: Rúbrica analítica para mapa mental

CRITERIO	5	3	1	0
Estructura	Se presenta un mapa mental bien organizado con información relevante. Idea principal bien definida en el centro con una imagen, información jerarquizada, buen uso de imágenes, formas, colores y palabras clave. Excelente presentación.	Se presenta un mapa mental organizado. Se identifica la idea principal en el centro con una imagen. La mayor parte de la información está jerarquizada, uso de imágenes, formas, colores y palabras clave.	Se presenta un mapa mental organizado. Se identifica la idea principal en el centro con una imagen. Parte de la información está jerarquizada, uso de imágenes, formas, colores y palabras clave de manera escasa.	Se presenta un mapa mental poco organizado. No se identifica claramente la idea principal. La información no está jerarquizada. Uso prácticamente nulo de imágenes, formas, colores y palabras clave.

Contenido	La información presentada está completamente relacionada con el tema solicitado. Constituye un material de apoyo útil y suficiente para que el alumno pueda realizar una producción oral.	La información presentada está mayormente relacionada con el tema solicitado. Se puede utilizar como material de apoyo para que el alumno realice una producción oral.	Parte de la información está relacionada con el tema solicitado. Se pueden utilizar algunos elementos para que el alumno realice una producción oral.	La información presentada está muy poco relacionada con el tema solicitado. Provee mínimo apoyo para que el alumno realice una producción oral.
Uso del idioma	El léxico utilizado para las palabras clave presenta mínimos errores ortográficos, es variado y conforme a la tarea. Utiliza frases idiomáticas de forma correcta.	El léxico utilizado para las palabras clave presenta algunos errores ortográficos. El vocabulario se ajusta al contexto de la tarea. Utiliza algunas frases idiomáticas de forma correcta.	El léxico utilizado para las palabras clave presenta algunos errores ortográficos. Parte del vocabulario se ajusta al contexto de la tarea. Utiliza un mínimo de frases idiomáticas.	La mayoría del léxico utilizado para las palabras clave presenta errores ortográficos. Sólo un mínimo de palabras está de acuerdo con el contexto de la tarea. No hace uso de ninguna frase idiomática.

Rúbrica analítica para mapa mental

CRITERIO 5 3 1 0

RÚBRICA PARA PRESENTACIÓN DIGITAL

	2: Excelente	1.5: Bueno	1: Suficiente	0: No suficiente
Contenido	Expone una presentación digital con información coherente y muy bien estructurada. Utiliza conectores de forma efectiva conforme a su nivel. Escribe el mínimo de palabras requeridas.	Expone una presentación digital mayormente coherente y estructurada. Utiliza algunos conectores conforme a su nivel. Escribe 10% menos del mínimo de palabras requeridas.	Expone una presentación digital con algunas ideas que no se relacionan entre sí o no son claros dificultando la comprensión del mismo. Escribe 20% menos de las palabras requeridas	Expone una presentación digital que no posee coherencia entre las partes que lo integran, la información no se relaciona con los aspectos solicitados. escribe menos de la mitad del número de palabras requeridas.
Cumplimiento de la tarea	Presenta todos los aspectos de la tarea conforme al estímulo y el contexto planteado. Desarrolla cada uno de ellos de forma completa con ejemplos o detalles.	Escribe sobre todos los aspectos de la tarea conforme al estímulo y el contexto. Uno de los elementos no está desarrollado con ejemplos o detalles.	Escribe sobre algunos aspectos de la tarea conforme al estímulo y el contexto. Dos de los elementos no están desarrollados con ejemplos o detalles.	Escribe vagamente sobre algunos aspectos de la tarea, sin embargo no se relacionan con estímulo o el contexto. Ninguno de los elementos están desarrollados con ejemplos o detalles.

Uso de la Lengua	El texto presenta un uso excepcional de las “ <u>nociones esperadas</u> ”. Así como un léxico variado en un registro adecuado conforme a la situación de la tarea. Nulos o mínimos errores en el control de los elementos lingüísticos (gramática, vocabulario y ortografía) de acuerdo con su nivel.	El texto presenta un uso razonable de las “ <u>nociones esperadas</u> ”. El léxico no es variado pero en un registro adecuado conforme a la situación de la tarea. Algunos errores en el control de los elementos lingüísticos (gramática, vocabulario y ortografía).	El texto presenta un uso regular de las “ <u>nociones esperadas</u> ”. el léxico se adecúa medianamente a la situación de la tarea. Hay varios errores en el control de los elementos lingüísticos (gramática, vocabulario y ortografía).	El texto presenta un uso inconsistente de las “ <u>nociones esperadas</u> ”. el léxico utilizado no corresponde a la situación de la tarea. Errores graves en el control de los elementos lingüísticos (gramática, vocabulario y ortografía) que impiden la comunicación.
Calidad de la exposición	Su discurso es fluido con una pronunciación clara. El expositor modula su voz suficientemente alto para ser escuchado por todos y actúa con seguridad a lo largo de la presentación. Logra mantener la atención del público durante la mayoría del tiempo y expone su mensaje de manera clara y convincente.	La voz del expositor no se escucha lo suficientemente alto durante todo el discurso, aunque su pronunciación es suficientemente clara. A menudo se muestra indeciso y vacila. La atención del público se dispersa en muchos momentos.	La pronunciación no es clara y el mensaje requiere interpretación por parte del interlocutor. El tono de la voz del expositor es muy bajo y en varios momentos no se alcanza escuchar. No muestra seguridad en la exposición y la atención del público disminuye en la mayoría de tiempo del discurso.	El mensaje o la pronunciación es incomprensible. El expositor no logra terminar o seguir su discurso.

Creatividad y diseño	Las diapositivas no están saturadas de información, mantiene un balance en el contraste de colores. La apreciación del tema es óptimo con una selección de imágenes alusivas al tema que no distraen la atención del espectador	Las diapositivas tienen mucha información, no se aprecia un balance adecuado de colores, aunque se alcanza identificar la información. Las imágenes no distraen la atención	Las diapositivas están muy saturadas y contienen demasiada información. Cuenta con muchos efectos y/o sonidos que distraen la atención. La selección de colores es muy desfavorable.	Se puede observar que las diapositivas son copiadas y pegadas de internet. No se aprecia la información.
-----------------------------	---	---	--	--

***Nota:** Se pueden otorgar 4 o 2 puntos si el desempeño del estudiante se sitúa entre los descriptores 5- 3 y 3 -1.

EXPRESIÓN ESCRITA

Rúbrica analítica 2

Nombre de la actividad:					
Cumplimiento de la tarea	4	3	2	1	0
Uso de lenguaje	--	3	2	1	0
Calidad comunicativa	--	3	2	1	0
Calificación final:					

Cumplimiento de la tarea

4 - El alumno desarrolla todos los elementos de contenido requeridos de manera adecuada. El escrito cumple con el requisito de cantidad de palabras

3 - Uno de los elementos solicitado puede ser omitido, pero los otros son claramente comunicados. El escrito no cumple con el requisito de palabras

2 - Dos elementos de contenido son omitidos, o desarrollados sin éxito; existen dificultades para responder las tareas con errores que afectan la claridad en las expresiones. El alumno escribe menos del 70% de las palabras

1 - El alumno sólo describe uno de los elementos necesarios; una gran cantidad de dificultades en la descripción y considerables errores que afectan la claridad en las expresiones. Escribe menos del 50 % de palabras.

0 - El alumno es incapaz de describir cualquiera de las tareas o muestra respuestas irrelevantes o ilegibles.

Uso del idioma

3 - Utiliza el lenguaje adecuado para realizar la descripción. Pocos (si los hay) errores notables de la gramática y el uso del vocabulario de acuerdo con la tarea.

2 - Algunos errores en la estructura de la lengua para realizar la descripción y el uso de términos o partes del idioma apropiados, sin embargo, no interfiere con la comprensión.

1 - Errores muy notables en la estructura de la lengua para describir las tareas y el uso de términos o partes del idioma inapropiado que impide la comprensión.

0 - Errores graves en la estructura de la lengua para describir las tareas y falta de vocabulario que hacen prácticamente imposible la comprensión.

Calidad comunicativa

3 - La escritura muestra capacidad de comunicarse sin causar al lector ninguna dificultad.

2 - La escritura muestra capacidad de comunicarse con poca dificultad para el lector.

1 - El lector a menudo tiene que depender de la propia interpretación.

0 - La escritura no muestra capacidad comunicativa.

VIDEO

Nombre de la actividad:					
Cumplimiento de la actividad: mensaje y contenido	4	3	2	1	0
Uso de lenguaje	--	2	1.5	0.5	0
Calidad comunicativa (fluidez, pronunciación)	--	2	1.5	0.5	0
Calidad del video (creatividad, diseño)	--	2	1.5	0.5	

PRESENTACIÓN DIGITAL

Nombre de la actividad:					
Cumplimiento de la actividad: mensaje y contenido	4	3	2	1	0
Uso de lenguaje	--	2	1.5	0.5	0
Calidad comunicativa (fluidez, pronunciación)	--	2	1.5	0.5	0
Calidad de la presentación (creatividad, diseño)	--	2	1.5	0.5	

AUDIO

Nombre de la actividad:					
Cumplimiento de la actividad: mensaje y contenido	4	3	2	1	0
Uso de lenguaje	--	2	1.5	0.5	0
Calidad comunicativa (fluidez, pronunciación)	--	2	1.5	0.5	0
Calidad del audio (grabación y creatividad)	--	2	1.5	0.5	

DIÁLOGO

Nombre de la actividad:					
Cumplimiento de la actividad: mensaje y contenido	4	3	2	1	0
Uso de lenguaje	--	2	1.5	0.5	0
Calidad comunicativa (fluidez, pronunciación)	--	2	1.5	0.5	0
Interacción	--	2	1.5	0.5	

HISTORIETA

EXPOSICIÓN (CARTEL, MAQUETA...)

LOTERÍA DIDÁCTICA / DOMINÓ DIDÁCTICO / MEMORAMA / FLASH-CARDS

El material didáctico se evalúa de la siguiente manera: completo / contenido, limpio, a tiempo, almacenamiento, diseño, pero el punto más importante es el grado de colaboración dentro del equipo de trabajo. La finalidad del trabajo aparte de memorizar es unir al grupo haciendo cooperar personas que no lo hacen para mejorar la cohesión del grupo.

EVALUACIÓN DE COMPETENCIAS GENÉRICAS

Formación

Habilidades Socioemocionales y proyecto de vida	1. Se conoce y valora a sí mismo y aborda problemas y retos teniendo en cuenta los objetivos que persigue.	1.1 Enfrenta las dificultades que se le presentan y es consciente de sus valores, fortalezas y debilidades.
---	--	---

Liderazgo colaborativo

Colaboración y Trabajo en Equipo	8. Participa y colabora de manera efectiva en equipos diversos.	8.1 Propone maneras de solucionar un problema o desarrollar un proyecto en equipo, definiendo un curso de acción con pasos específicos.
----------------------------------	---	---

[Comunicación]

Lenguaje y Comunicación	4. Escucha, interpreta y emite mensajes pertinentes en distintos contextos mediante la utilización de medios, códigos y herramientas apropiados.	4.4 Se comunica en una segunda lengua en situaciones cotidianas.
-------------------------	--	--

Documento para la construcción de los exámenes de las asignaturas de alemán

Bachillerato 2019

Exámenes finales

Por el momento, los exámenes de 1er y 2º parcial serán contruidos en la escuela siguiendo los presentes lineamientos. El examen de 3er parcial tendrá un carácter de **global departamental**. Asimismo, **a partir del nivel A1.2 el examen de 3er parcial será acumulativo**, es decir se deberán incluir reactivos de funciones representativas de niveles anteriores de tal forma que se tenga una evaluación integral.

El examen de 3er parcial será el instrumento de evaluación que **todas las Escuelas Preparatorias y Escuelas Superiores pertenecientes a la UAEH administrarán** con el fin de medir el dominio adquirido entre los estudiantes al término de cada nivel en la asignatura de alemán.

Se continuará trabajando de manera colegiada entre los miembros de las Academias de alemán, es decir de manera conjunta entre sus integrantes con fundamento en el Reglamento de Academias y el Programa Institucional de Lenguas.

Estructura general del examen

1. El examen contendrá un total de 5 partes, cada parte refiere a una habilidad del idioma (Lesen, Hören, Schreiben, Sprechen) que a su vez será representado por 1 ejercicio/tarea haciendo un total de 5 ejercicios por examen.
2. Cada ejercicio/tarea versará sobre los contenidos y tópicos de cada unidad. No se asignará una unidad específica por ejercicio, sin embargo, se procurará que haya balance y una distribución equitativa en todo el examen. Esto a través del diseño, revisión y validación.
3. Cada parte del examen tendrá el mismo valor, es decir 25%, dando un total de 100% ya que de acuerdo con el *Kommunikativen Ansatz* las habilidades se deben desarrollar por igual y serán evaluadas de forma integral con un propósito comunicativo (Larsen Freeman, 2011)
4. El tipo de ejercicios que se utilizarán para las distintas secciones en el examen serán: **opción múltiple y respuesta corta**. Esto basado en las

- sugerencias hechas para la construcción de instrumentos por Hughes (2003).
5. Al final del documento encontrarán los contenidos desde A1.1 hasta A2 consolidación como referencia para la elaboración de las tareas y ejercicios.
 6. Las asignaturas de alemán hasta A2, son las siguientes:
 - Alemán A1.1
 - Alemán A1.2
 - Alemán A1 consolidación
 - Alemán A2.1
 - Alemán A2.2
 - Alemán A2 consolidación

Consideraciones generales para su elaboración

1. Basarse en las especificaciones para el desarrollo de cada ejercicio y tarea.
2. Respetar los derechos de autor (poner la referencia de textos escritos, orales y de internet) si no son de su autoría.
3. **NO utilizar metalenguaje** en las instrucciones.
4. La fuente que se utilizará será Arial 11 puntos. Títulos de habilidad e instrucciones en negrita.
5. El tamaño puede ser oficio o carta dependiendo de la logística que se lleve en su escuela. Se recomiendan márgenes de 2 cm por lado.
6. Se continuará con la dinámica de asignación de ejercicios y/o tareas por escuela.
7. Se enviarán tres archivos: versión para imprimir, clave de respuestas y audio.
8. El envío de los archivos será a través del Secretario (a) de Academia de lenguas al correo centrodelenguas_aleman@uaeh.edu.mx en las fechas que se establezcan para tal efecto.
9. Cualquier alteración en los porcentajes del examen será responsabilidad del docente o docentes asumiendo las consecuencias ante la autoridad pertinente.
10. En caso de no hacer uso de los instrumentos validados por los docentes de alemán de la Academia y el Centro de Lenguas, sin una justificación académica válida, se notificará por medio de oficio a los directivos, asumiendo las consecuencias que esto implique.

11. Las especificaciones por habilidad serán descritas a continuación en alemán.

Testeigenschaften

Leseverstehen von A1.1 to A2.2

Textart: Email, Anzeige, Artikel, Blogeintrag

Quelle: extern, insofern es zu den Themen, Inhalten und zum Sprachniveau passt.
Bitte geben Sie immer die Quelle als Referenz an, zumindest fügen Sie “Quellenangabe: *” ein

Bilder: Nein

Wortanzahl:

A1.1	150- 200 Wörter
A1.2	200-250 Wörter
A1 Konsolidierung	200-250 Wörter
A2.1	250-300 Wörter
A2.2	250-300 Wörter
A2 Konsolidierung	250-300 Wörter

Zu bewertende Fertigkeiten: globales und selektives Leseverstehen.

Techniken:

- Multiple-Choice-Aufgaben mit zwei (Richtig / Falsch) bzw. drei Optionen (a, b, c)
- Aufgaben mit kurzen Angaben. Die Fragestellung sollte nur eine korrekte Antwort zulassen.

Beispiel:

Wen lädt Kevin in der Email zum Essen ein? _____

Die Antwort sollte ein kurzer Satz sein, kann aber auch mit einem Wort beantwortet werden.

Aufgaben: 10

ANMERKUNG: Die zwei Techniken können verbunden werden. Z.B. 5 multiple choice und 5 offene Fragen, oder 6 multiple und 4 offene Fragen, bzw. 7 und 3, 8 und 2; wichtig ist, dass die offenen Fragen nicht die Mehrzahl an Aufgaben in der Prüfung darstellen.

Skala: 1 Punkt pro Aufgabe

Inhalt: gemäss des aktuellen Lehrplans

Schreiben

Jedes Niveau beinhaltet die Themen die während des Semesters durchgenommen wurden. Sie können ein Thema aus der folgenden Liste wählen.

A1.1

Sprachhandlungen: persönliche Information geben, eine andere Person beschreiben, einen Ort beschreiben, über eigene Essgewohnheiten sprechen

Textarten: Facebookbeitrag, informelle Email, Blogeintrag.

Textlänge: rund 30 Wörter

A1.2

Sprachhandlungen: den eigenen Tagesablauf beschreiben, allgemeine Berufshandlungen beschreiben, über (un)gesunde Praktiken oder Sport sprechen

Textarten: Facebookeintrag, informelle Email, Blogeintrag.

Textlänge: rund 30 Wörter

A1 Konsolidierung

Sprachhandlungen: die eigene Wohnung beschreiben, jemanden einladen, über vergangene Erlebnisse sprechen, eine Reise beschreiben, Kleidung und Kaufgewohnheiten beschreiben

Textarten: Facebookeintrag, informelle Email, Blogeintrag.

Textlänge: rund 30 Wörter

A2.1

Sprachhandlungen: über eigene Essgewohnheiten sprechen, über vergangene Schulerlebnisse sprechen, Orte, Dinge oder Personen vergleichen, die eigene Meinung ausdrücken und über Gefühle sprechen.

Textarten: SMS, Facebookeintrag, informelle Email, Blogeintrag.

Textlänge: rund 40 Wörter

A2.2

Sprachhandlungen: über berufliche Pläne sprechen, über vergangene Reisen sprechen, eigene Lernstrategien beschreiben, über Leidenschaft und Hoffnung sprechen

Textarten: SMS, Facebookeintrag, informelle Email, Blogeintrag.

Textlänge: rund 40 Wörter

A2 Konsolidierung

Sprachhandlung: verschiedene Wohnformen beschreiben, über kulturelle Aktivitäten sprechen, über Klischees und kulturelle Eigenschaften sprechen

Textarten: SMS, Facebookbeitrag, informelle Email, Blogbeitrag.

Textlänge: rund 40 Wörter

Schreiben in allen Sprachniveaus

Aufgaben: Niveau A1: 1

Niveau A2: 2

Skala: analytische Bewertung - 10 Punkte.

Bewertungskriterien A1: Aufgabenerfüllung, kommunikative Gestaltung

Bewertungskriterien A2: Aufgabenerfüllung (Sprachfunktion, Register), Sprache (Spektrum:

Kohärenz, Wortschatz, Strukturen. Beherrschung: Kohärenz, Wortschatz, Strukturen)

Inhalt: gemäss des aktuellen Lehrplans

Hören von A1.1 bis A2.2 Konsolidierung

Textart: Monologe, Dialoge, Durchsagen.

Textform: Beschreibung, Erzählung, Vereinbarungen, Planung.

Dialekt: Generell Hochdeutsch, aber auch leicht verstehbare andere Dialekte sind möglich (z.B. Österreich, Schweiz).

Quelle: extern, insofern es zu den Themen, Inhalten und zum Sprachniveau passt.
Bitte geben Sie immer die Quelle als Referenz an, zumindest fügen Sie "Quellenangabe*" ein

Audiolänge insgesamt:

A1.1 1-2 Minuten

A1.2 1-2 Minuten

A1 Konsolidierung 2-3 Minuten

A2.1 3 Minuten

A2.2 3-4 Minuten

A2 Konsolidierung 4-5 Minuten

Zu bewertende Fertigkeiten: globales und selektives Hörverstehen

· **Techniken:** Multiple-Choice-Aufgaben mit zwei (Richtig / Falsch) bzw. drei Optionen (a, b, c)

Aufgaben: 10

Skala: 1 Punkt pro Aufgabe

Inhalt: gemäss des aktuellen Lehrplans

Sprechen von A1.1 bis A2 Konsolidierung

Wählen Sie zwischen den folgenden Themen:

A1.1

Sprachhandlungen: persönliche Information geben, eine andere Person beschreiben, einen Ort beschreiben, über eigene Essgewohnheiten sprechen

Textarten: Monolog, Dialog (W-Fragen stellen und beantworten)

A1.2

Sprachhandlungen: den eigenen Tagesablauf beschreiben, allgemeine Berufshandlungen beschreiben, über (un)gesunde Praktiken oder Sport sprechen

Textarten: Monolog, Dialog (W-Fragen stellen und beantworten), Imperativ

A1 Konsolidierung

Sprachhandlungen: die eigene Wohnung beschreiben, jemanden einladen, über vergangene Erlebnisse sprechen, eine Reise beschreiben, Kleidung und Kaufgewohnheiten beschreiben

Textarten: Monolog, Dialog (W-Fragen stellen und beantworten), Imperativ

A2.1

Sprachhandlungen: über eigene Essgewohnheiten sprechen, über vergangene Schulerlebnisse sprechen, Orte, Dinge oder Personen vergleichen, die eigene Meinung ausdrücken und über Gefühle sprechen.

Textarten: Monolog, Dialog

A2.2

Sprachhandlungen: über berufliche Pläne sprechen, über vergangene Reisen sprechen, eigene Lernstrategien beschreiben, über Leidenschaft und Hoffnung sprechen

Textarten: Monolog, Dialog

A2 Konsolidierung

Sprachhandlung: verschiedene Wohnformen beschreiben, über kulturelle Aktivitäten sprechen, über Klischees und kulturelle Eigenschaften sprechen

Textarten: Monolog, Dialog

Sprechen für alle Sprachniveaus

Dialekt: jeglicher deutsche Dialekt ist erlaubt

Aufgaben: mindestens 3

Skala: analytische Bewertung. Insgesamt 10 Punkte.

Bewertungskriterien A1: Aufgabenerfüllung, sprachliche Realisierung

Bewertungskriterien A2: Aufgabenerfüllung (Sprachfunktion, Interaktion, Register), Sprache (Spektrum: Wortschatz, Strukturen. Beherrschung: Wortschatz, Strukturen), Aussprache (Satzmelodie, Wortakzent, einzelne Laute)

Inhalt: gemäss des aktuellen Lehrplans

Bibliografía

Programas de Asignatura de los distintos niveles de alemán. UAEH

Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (Hrsg.) (2009): *Rahmenplan "Deutsch als Fremdsprache" für das Auslandsschulwesen*. Köln: Zentralstelle für das Auslandsschulwesen

Hughes A. (2003). *Testing for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Larsen-Freeman D. & Anderson M. (2011). *Techniques & Principles in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Link de la encuesta: <https://forms.gle/mnC1vN6Mc35MNdBEA>

SATISFACCIÓN DE SERVICIOS

Con la finalidad de mejorar la calidad del SERVICIO, del cual usted ha sido USUARIO en fechas anteriores, el Centro de Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo pone a su disposición la siguiente encuesta.

Esta es una encuesta confidencial, por lo cual le pedimos que conteste de la manera más HONESTA y OBJETIVA posible a fin de conocer el grado de satisfacción, respecto a la calidad, del servicio o trámite que el Centro le ha proporcionado.

Gracias por su colaboración
Centro de Lenguas

INSTRUCCIONES:

- 1.- Conteste cada rubro.
- 2.- Dé clic en "SIGUIENTE" para avanzar o en "ATRÁS" para retroceder.
- 3.- Dé clic en "ENVIAR" para finalizar la encuesta.

DATOS GENERALES

Correo electrónico (utilice solo letras minúsculas):

Tipo de usuario:

- Alumno de la UAEH
- Docente de la UAEH
- Profesor investigador de la UAEH
- Personal trabajador de la UAEH
- Externo

Seleccione el servicio:

- A. Examen Diagnóstico
- B. Certificación de idioma
- C. Curso
- D. Evento (Simposium, Congreso, Festival, Jornada, etc.)
- E. Traducción de documentos
- F. Club de conversación
- G. Convalidación de certificados

A. Examen diagnóstico

Tipo de examen:

- Examen diagnóstico de inglés - TOEFL
- Examen de comprensión lectora de Inglés
- Examen diagnóstico de Francés
- Examen diagnóstico de Portugués
- Examen diagnóstico de Italiano
- Examen diagnóstico de Español
- Examen diagnóstico de Alemán

A. Examen diagnóstico

Escala:

Totalmente satisfecho

Satisfecho
Regular (Intermedio)
Insatisfecho
Totalmente insatisfecho

Valore el nivel de satisfacción de acuerdo a cada rubro:

1.- ¿Por qué razón presentó el examen?

- Estudios
- Movilidad
- Trabajo - Profesional
- Personales

2.- La hora de inicio del examen:

3.- La claridad de las instrucciones por parte del aplicador del examen.

4.- La resolución de dudas, atención y ayuda brindada en caso de haberla requerido.

5.- La calidad y estado de las instalaciones donde se realizó el examen.

6.- La atención brindada por parte del personal de apoyo.

7.- La relación entre el costo pagado por el servicio y el beneficio obtenido.

8.- “El servicio ofrecido por este Centro le ayuda a alcanzar sus objetivos profesionales y/o académicos”. (Niveles de acuerdo)

9.- Comentarios y/o sugerencias acerca del servicio:

B. Certificación de idioma

Tipo de certificación:

- Certificación del idioma Francés – DELF (A1, A2, B1, B2)
- Certificación del idioma Francés – DALF (C1, C2)
- Certificación del idioma Español - SIELE
- Certificación del idioma Alemán - GOETHE-ZERTIFIKAT A1
- Certificación del idioma Alemán - GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- Certificación del idioma Alemán - GOETHE-ZERTIFIKAT B1

B. Certificación de idioma

Escala:

Totalmente satisfecho
Satisfecho
Regular (Intermedio)
Insatisfecho
Totalmente insatisfecho

Valore el nivel de satisfacción de acuerdo a cada rubro:

1.- ¿Por qué razón presentó el examen?

- Estudios
- Movilidad

- Trabajo - Profesional
- Personales

2.- La hora de inicio del examen:

3.- La claridad de las instrucciones por parte del aplicador del examen.

4.- La resolución de dudas, atención y ayuda brindada en caso de haberla requerido.

5.- La calidad y estado de las instalaciones donde se realizó el examen.

6.- La atención brindada por parte del personal de apoyo.

7.- “El servicio ofrecido por este Centro le ayuda a alcanzar sus objetivos profesionales y/o académicos”. (Niveles de acuerdo)

8.- Comentarios y/o sugerencias acerca del servicio:

C. Curso

Tipo de curso:

- TOEFL Preparation course
- Construyendo una enseñanza efectiva (CEF, BET)
- Curso de español - Lengua y Cultura
- Inglés A1 Bachillerato – CEL – DISA
- Acompañamiento para fortalecer el idioma Inglés para posgrado

C. Curso

Escala:

Totalmente satisfecho

Satisfecho

Regular (Intermedio)

Insatisfecho

Totalmente insatisfecho

Valore el nivel de satisfacción de acuerdo a cada rubro:

1.- “El curso recibido y su contenido es útil para mi formación”. (Niveles de acuerdo)

2.- La profundidad dada a los temas vistos en las sesiones.

3.- Lo variado y apropiado del material proporcionado.

4.- El dominio del tema por parte del facilitador.

5.- La resolución de dudas y la claridad de los contenidos expuestos por el facilitador.

6.- Lo claro y oportuno sobre la información respecto a los horarios, ubicación y objetivos.

7.- La atención recibida por parte del personal de apoyo.

8.- Las condiciones ambientales (aula, mobiliario, recursos utilizados).

9.- El tiempo de duración del curso.

10.- Comentarios y/o sugerencias acerca del curso:

D. Evento (Congreso, Festival, Jornada, etc.)

Tipo de evento:

- Congreso Internacional de Lenguas - CIL
- Lengua y Cultura FEST
- Jornadas académicas CIL

D. Evento (Simposium, Congreso, Festival, Jornada, etc.)

Escala:

Totalmente satisfecho
Satisfecho
Regular (Intermedio)
Insatisfecho
Totalmente insatisfecho

Valore el nivel de satisfacción de acuerdo a cada rubro:

1.- ¿Por cuál medio se enteró?

Radio

Televisión

Correo

Redes sociales (Facebook, twitter, instagram, etc.)

Página web de la UAEH

Espectacular (en calle, avenida, carretera, etc.)

Medios impresos (periódico, revista, etc.)

Póster o cartel en la UAEH

Póster o cartel en otro sitio

Recomendación personal

Otro:

2.- El dominio de los temas presentados por los ponentes, talleristas y/o expositores de carácter nacional y/o internacionales presentados.

3.- La relación entre las actividades programadas y realizadas con el objetivo del evento.

4.- El agrado hacia los temas de las actividades presentadas en el evento.

5.- El estado de los espacios brindados para desarrollar las actividades del programa.

6.- Los horarios y tiempos destinados a desarrollar las actividades del programa.

7.- La facilidad, claridad y precisión del proceso de inscripción al evento.

8.- En caso de tener algún costo: la relación entre la calidad del evento y el costo pagado por el mismo.

9.- La atención brindada por los organizadores del evento por los diferentes medios como lo es vía teléfono, email y/o personalmente.

10.- “El evento al cual he asistido es útil para mi formación personal y profesional”.
(Niveles de acuerdo)

11.- ¿Existe un rubro que debería ser implementado y/o mejorado? Mencionarlo a continuación:

E. Traducción de documentos

Tipo de traducción:

- Español a Inglés
- Inglés a Español
- Español a Francés
- Francés a Español
- Español a Alemán
- Alemán a Español
- Español a Italiano
- Italiano a Español

E. Traducción de documentos

Escala:

Totalmente satisfecho

Satisfecho

Regular (Intermedio)

Insatisfecho

Totalmente insatisfecho

Valore el nivel de satisfacción de acuerdo a cada rubro:

- 1.- “Estoy satisfecho con la traducción final de mi documento, ya que cumplió con mis expectativas”. (Niveles de acuerdo)
- 2.- El tiempo de espera que demoró en ser traducido su documento.
- 3.- El cumplimiento del objetivo y finalidad del documento traducido.
- 4.- Sobre si el traductor le preguntó sobre terminología técnica específica.
- 5.- La claridad del procedimiento para realizar el trámite.
- 6.- La atención brindada por parte del traductor.
- 7.- La relación entre el costo pagado por el servicio y el beneficio que obtuvo.
- 8.- En caso de tener algún comentario o sugerencia adicional respecto al servicio, favor de incluirla:

F. Club de conversación

Tipo de club:

- Club de conversación en Inglés
- Club de conversación en Francés
- Club de conversación en Alemán

F. Club de conversación

Escala:

Totalmente satisfecho

Satisfecho

Regular (Intermedio)

Insatisfecho

Totalmente insatisfecho

Valore el nivel de satisfacción de acuerdo a cada rubro:

- 1.- El desempeño en aula del nativo del idioma.
- 2.- La resolución de dudas por parte del nativo, en caso de haberlas planteado.
- 3.- La dinámica en grupo.
- 4.- La atención brindada a su persona, por parte del nativo, durante las sesiones.
- 5.- Los tiempos y horarios destinados a las sesiones.
- 6.- La calidad de las instalaciones en donde se llevaron a cabo las sesiones.
- 7.- La atención del personal que fungió como apoyo en su servicio.
- 8.- Comentarios y/o sugerencias:

G. Convalidación de certificados

Tipo de convalidación:

- Para acreditación de asignatura
- Para fines de titulación
- Para ingreso a posgrado
- Para fines de movilidad

G. Convalidación de certificados

Escala:

Totalmente satisfecho

Satisfecho

Regular (Intermedio)

Insatisfecho

Totalmente insatisfecho

Valore el nivel de satisfacción de acuerdo a cada rubro:

- 1.- La atención y resolución brindada por parte del personal que realizó la convalidación.
- 2.- La satisfacción con respecto a su convalidación.
- 3.- La atención y resolución de dudas brindada por el personal del Centro de Lenguas.
- 4.- ¿Existe un rubro que debería ser implementado y/o mejorado?